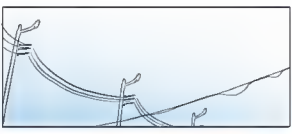
TIES OF COMPASSION

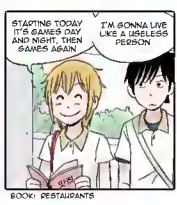
연민의굴레

BY RECYCLE

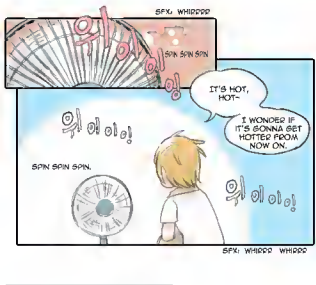
[글.그림.재활용]

<CHAPTER 61: IT'S BREAK! IT IS.. BUT?>





THAT'S THAT, LOOK AT THIS A STORE OPENED AT ○△, AND IF YOU'RE IN A PARTY OF THREE THE SET MENU IS FREE
○△ IS PRETTY FAR. HAVE YOU BEEN THERE?
NOPE
BOOK: PLACES TO EAT



FINALLY, BREAK ! HOW ARE THE KIDS WHO ARE BUSY WITH SUPPLEMENTS AND SPECIAL LECTURES GOING TO GET THROUGH THIS SUMMER?
This is relaxation
SPIN SPIN SPIN.

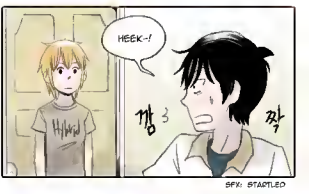
THAT

WAS THE START OF MY UNFORTUNATE SUMMER BREAK.

PAPER: -OULE

NO MATTER HOW I LOOK AT IT, IT'S MY NAME.

SFX. SNEAKILY..

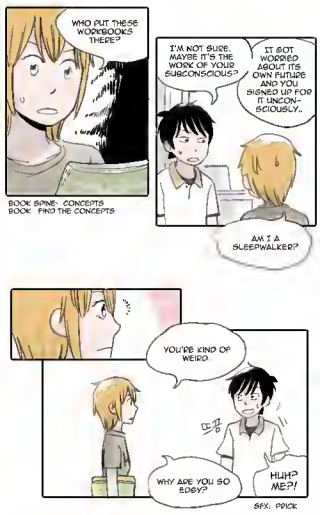


SFX: STARTLED

SFX: FUMBLE

SFX: PUSH

WHY?
SOMETHING WEIRD HAPPENED.
Look at this
WHEN I GOT HOME, THESE WERE ON MY DESK..
I NEVER SIGNED UP FOR SUPPLEMENTALS, SO WHAT THE HECK ARE THEY?
W-WHAT IN THE WORLD.. THAT'S PRETTY ODD.
I KNOW NOTHING ABOUT IT.


WHO PUT THESE WORKBOOKS THERE?
BOOK SPINE: CONCEPTS
BOOK: FIND THE CONCEPTS
I'M NOT SURE. MAYBE IT'S THE WORK OF YOUR SUBCONSCIOUS?
IT GOT WORRIED ABOUT ITS OWN FUTURE AND YOU SIGNED UP FOR IT UNCONSCIOUSLY..
AM I A SLEEPWALKER?

SFX: PPICK

BOOK: (SEE ABOVE)

I SAID

I SAID, WE SHOULD BUY BOOKS AS A GROUP

SINCE THERE ARE SO FEW PEOPLE TAKING THE COURSE.

HUH...

RYUN, YOU'RE THE ONLY ONE WHO DIDN'T PAY IN CLASS ?

IF YOU PAY BY TOMORROW

WE'LL GIVE YOU THE BOOK ON THE DAY THAT VACATION

SFX: COVER

GOT IT?

SFX: 덥석

HEY! AREN'T YOU MANSIK?

IT'S BEEN SUCH A LONG TIME~ HEY CAN I TALK TO YOU FOR A SECOND, OVER THERE?

AH, AHN MINJI? I'M NOT MANSIK...

SHUT UP AND COME!

WAIT WHAT? WHERE ARE YOU DRAGGING ME TO?

YOU....

YOU KNOW SOMETHING, RIGHT? WHAT THE HECK IS THIS SITUATION!?

WHAT! I DON'T KNOW!

LOOK ME STRAIGHT IN MY EYES AND TELL ME! WAS IT YOU THAT SIGNED ME UP? IN MY NAME, YOU-

IT WASN'T MIN..

BUT ME THAT ASKED THEM TO.

SFX: 비틀

SFX: 비틀

YOU GUYS ARE TOO LOUD. I CAN'T SLEEP.

MOM!!??

SFX: MESSY.. , TOTTER TOTTER

10 MINUTES LATER..

NOTE: 'SHORT FOR HOMEROOM TEACHER'

YOUR DAMTAEMS'.

Brushed her hair

I MEAN.. YOUR HOMEROOM TEACHER TOLD ME EVERYTHING.

YOU DON'T PAY ATTENTION IN CLASS, AND YOU HAVE NO INTEREST IN YOUR STUDIES

tsk

IF IT WAS LIKE THIS, HE ASKED THAT I AT LEAST SEND YOU TO SUPPLEMENTALS SINCE YOU'D SLACK OFF ALL BREAK ANYWAY.

THAT GUY!

YOU'RE AN ACCOMPLICE!!

SFX: ROAR

I ONLY DID WHAT I WAS ASKED.

THIS IS TOO MUCH!!

CAN YOU REALLY MAKE A FOOL OUT OF SOMEONE LIKE THIS?

AND YOU DIDN'T EVEN DISCUSS THIS WITH ME..! WHETHER I STUDY OR NOT IS MY PROBLEM.

HEY.

I'M NOT GOING TO ATTEND EVEN A DAY OF SUPPLEMENTALS!!!

YOU ALREADY PAID FOR IT.

THEN DON'T MAKE ME WORRY, AT LEAST!!!!

SFX: 화아

SFX: SHOUT

YOU CAN'T TAKE CARE OF YOUR GRADES AT ALL, BUT 'DON'T CONCERN YOURSELF IT'S MY PROBLEM,' YOU SAY?

I WANT TO DO THAT, TOO!

YOUR STUDIES AND YOUR PATH... AND OF COURSE YOUR FUTURE

ARE ALL BURDENS THAT YOU HAVE TO SHOULDER. SINCE YOU'RE NOT A LITTLE KID ANYMORE

BUT YOU.. YOU'RE NOT A LITTLE KID, BUT YOU'RE STILL NOT AN ADULT EITHER. HOW CAN I NOT CONCERN MYSELF.

I CAN'T HELP BUT ALWAYS WORRY ABOUT YOU.

MOM.

YOU'RE ALREADY A THIRD YEAR IN HIGH SCHOOL, BUT YOU JUST NEED TO WORK HARD IN THE TIME LEFT.

I'LL CHEER YOU ON FROM THE SIDE AS WELL..

...I'M

A SECOND YEAR.

WHAT....

YOU WEREN'T AN EXAMINEE?

ARE YOU REALLY EVEN CONCERNED ABOUT ME?

HE WAS TALKING SO GRAVELY ABOUT IT..

WHAT A MESS.

SFX: DESK OPEN

벌

WHATEVER !!!!

SUPPLEMENTALS AND WHAT NOT!!!!

컥

FAIL

CHASE HER FOD ME

SIGH

TELL HER TO EXCHANGE IT FOR YEOT!!!!*

BANG

I KNEW IT WAS GOING TO TURN OUT LIKE THIS.

*SOME KOREAN SAYING YEOT = KOREAN TAFFY; BASICALLY SYUN'S SAYING THAT THE SUPPLEMENTALS ARE USELESS

SFX. VROOM

I THOUGHT IT WAS GOING TO BE A FUN BREAK..

WHAT IS THIS

터벅

터벅

SFX. PLOD PLOD

THEN DON'T MAKE ME WORRY, AT LEAST!!!!

OH. HOW FAR ARE YOU GOING TO GO?

I WANT TO LEAVE.

FAR.

WHAT

AN UNINHABITED ISLAND. IF I KEEP HEADING SOUTH LIKE THIS, A WARM OCEAN WILL COME OUT, RIGHT?

SWAAH

SPLASH

SPLASH

YOU....

THIS IS WEST.

..!

Stop

HONK HONK~

MUST BE NICE. BEING GOOD AT EVERYTHING.

GOOD AT STUDYING AND SHARP MIND.

ATHLETIC. GOOD-LOOKING.

LOVED BY ADULTS

I'M JUST A BOTHER.

SARCASTIC TONE..!

DO YOU REALLY THINK THAT WAY?

NO..

IF I DID, I WOULDN'T HAVE BEEN ABLE TO GET ALONG WITH YOU FOR ALL THIS TIME.

..BUT I DO HAVE ONE WISH.

WISH?

SFX. WOOOSH

PERSUADE MY MOM FOR ME.

히이이!

AND THE HOMEROOM TEACHER.

SINCE IF IT'S YOU, HE'LL LISTEN.

SUPPLEMENTALS DURING BREAK— DOES THAT EVEN MAKE SENSE?

NO WAY!

.....

AH, JEEZ!

I WAS WONDERING WHAT YOU'D SAY SO SOLEMNLY.. I'M LEAVING.

FIND THE ISLAND YOUR-SELF

UWAA- DON'T GO!!

YOU'RE MY LAST LIFELINE!

WITH THE STRENGTH YOU'D GRAB THAT ROPE, YOU CAN TAKE THE SUPPLEMENTALS.

NO!! ANYTHING BUT THAT!! ANYTHING..!!

SIGN: ACCIDENT-PRONE AREA CAUTION: SLIPPERY NO FOOLING AROUND

N..

ACK!!

SFX: SLIP, SLIDE

UWAAAHH!!

휘 청

SFX: WOBBLE

SFX: GRAB

UWAAAAA CKK!!!!

데굴 데굴

KYA!!

SFX: ROLL ROLL, THUD, PLONK

.....

HAHAHAHAHA!!

PUHAHAHA!!

HAHA- HAHA

WOOF WOOF!!

HA....

WHAT AUNTIE SAID EARLIER..

SHE COULDN'T CONVEY IT WELL, BUT I BELIEVE SHE DOES GENUINELY WORRY ABOUT YOU.

AND..

PULL OUT

HERE, TAKE THIS.

WHAT'S THIS?

Unfold

THE HOMEROOM TEACHER SAID TO GIVE YOU THIS IF YOU KEEP BEING STUBBORN UNTIL THE END

If you ditch, it's a Bat.

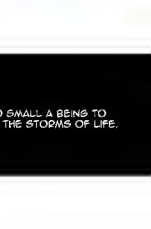
If you ditch, it's a Bat.

WHAT TO DO.... YOU DECIDE.

YAY~

FINALLY, BREAK ! HOW ARE THE KIDS WHO ARE BUSY WITH SUPPLEMENTS AND SPECIAL LECTURES GOING TO GET THOUGH THIS SUMMER?
SPIN SPIN SPIN

THIS IS RELAXATION~



I REALIZED I WAS TOO SMALL A BEING TO NOT GET SWEPT AWAY IN THE STORMS OF LIFE.

SO

다음 이 시간에..

mnmlg@naver.com
http://blog.naver.com/mnmlg
http://cafe.naver.com/dusalsdmlrnflp

SHINE

SFX: SCREECH

끼이익

PHEW.. IT'S HOT, HOT-

SFX: CLANK

철컹

TWIT

YO-

YOU GOING NOW?

WHAT'S WITH THAT LOOK.. WHY'D YOU TAKE OUT YOUR BICYCLE?

I TOLD THE BASKETBALL TEAM I'D PLAY A GAME WITH THEM. I FIGURED I'D SAVE BUS FARE AND BIKE IT.

HEY.. ABOUT MINA, IS IT OKAY TO JUST LEAVE HER LIKE THAT?

SHE'S STILL IN THAT STATE? EVER SINCE WE GOT BACK FROM HANA SUNSAE'S.

YEAH, EVEN NOW...

A DETAILED EXPLANATION ABOUT THIS WILL BE IN THE NEXT CHAPTER

THIS GUY'S COMING & GOA CHARACTER I'S WELL

ANYWAY THEN

HAVE FUN TOSSING THE BALL AROUND

HEY, HEY!! WHAT'RE YOU DOING!!

SYAH

SFX: KICK KICK

쾅쾅

SOMEONE'S GIVING UP HER BREAK TO SUPPLEMENTALS AFTER BEING DECEIVED BY HER FRIEND, AND

SOMEONE ELSE IS JUST LEISURELY PODLING AROUND, IS THAT IT?

SFX: KICK KICK

THAT'S MY FAULT?! YOU'RE TO BLAME FOR NOT STUDYING ALL THIS TIME!

IDIOT!!

IDIO-..!?

FINE, GOOD FOR YOU YOU SLIT-EYES!!

TIES OF COMPASSION

연민서클러

BY RECYCLE

<CHAPTER 61: BRUSH AGAINST>

양보 YIELD

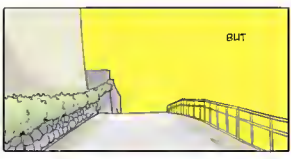
WHAT'S GOING TO CHANGE IF I DO THIS?

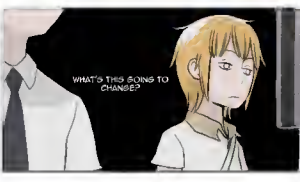
I DON'T WANT TO..

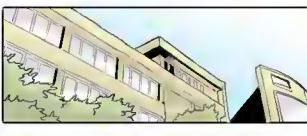
WHAT IS THIS MESS..

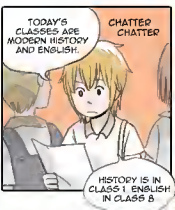
I KNOW YOU'RE JUST TELLING ME TO MAKE AN EFFORT..

AND THAT I CAN'T KEEP STAYING IN THE SAME PLACE FOREVER.


BUT


WHAT'S THIS GOING TO CHANGE?




TODAY'S CLASSES ARE MODERN HISTORY AND ENGLISH.
CHATTER CHATTER
HISTORY IS IN CLASS 1. ENGLISH IN CLASS 8.

EH...!

DYUN? YOU CAME FOR SUPPLEMENTALS?

HARI?
YOU SIGNED UP TOO?

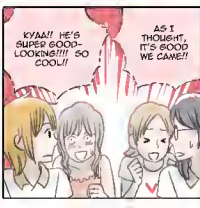
GREAT~ I WAS WORRIED I WOULDN'T KNOW ANYONE.
LET'S GO TOGETHER!
THERE ARE MORE KIDS FROM OUR CLASS.
IT'S NICE TO MEET YOU LIKE THIS.

OH, CHA DYUN'S HERE.
SHE MUSTVE FORGOTTEN IT'S BREAK AND CAME
Dummy Dummy
You're more dummy
I'M HERE FOR SUPPLEMENTALS. WHY'RE YOU GUYS IN NORMAL CLOTHES?

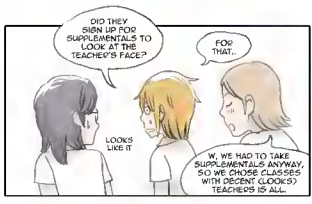
MY NEXT CLASS IS ENGLISH, CAN WE ATTEND THAT TOGETHER AS WELL?
SORRY. I SIGNED UP FOR A DIFFERENT SUBJECT.

WHAT ABOUT YOU GUYS?
WE'RE A DIFFERENT SUBJECT AS WELL..
ENGLISH ISN'T THAT BAD, BUT I'M GETTING PRIVATE LESSONS AT HOME. AND..
BESIDES, THE TEACHER'S A WOMAN.

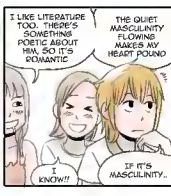
?
WHAT'RE YOU SAYING? YOU DROPPED IT BECAUSE THE TEACHER'S A WOMAN?
HOW COME?
CLASS HAS STARTED. SIT DOWN.

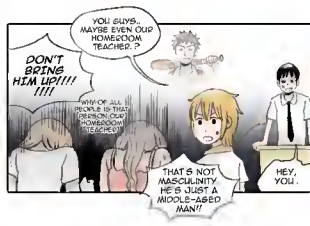

KYAA!! HE'S SUPER GOOD-LOOKING!!!! SO COOL!!
AS I THOUGHT, IT'S GOOD WE CAME!!

UHOHUHU..


DID THEY SIGN UP FOR SUPPLEMENTALS TO LOOK AT THE TEACHER'S FACE?
FOR THAT..
LOOKS LIKE IT
W, WE HAD TO TAKE SUPPLEMENTALS ANYWAY, SO WE CHOSE CLASSES WITH DECENT (LOOKS) TEACHERS IS ALL.

ISN'T HISTORY REALLY HANDSOME ♥?
No talking over there.
I DON'T KNOW


I LIKE LITERATURE TOO. THERE'S SOMETHING POETIC ABOUT HIM, SO IT'S ROMANTIC
THE QUIET MASCULINITY FLOWING MAKES MY HEART POUND
I KNOW!!
IF IT'S MASCULINITY..


YOU GUYS, MAYBE EVEN OUR HOMEROOM TEACHER..?
DON'T BRING HIM UP!!!! !!!!
WHY OF ALL PEOPLE IS THAT PERVERT OUR HOMEROOM TEACHER?
THAT'S NOT MASCULINITY. HE'S JUST A MIDDLE-AGED MAN!!
HEY, YOU.

TSK TSK.. THE ILLUSION THAT IS ROMANCE IS MESSING UP MANY YOUNG GIRLS

DID THEY COME TO STUDY OR TO PLAY..

5 MINUTES LATER.

WHAT'S WITH HER..

DO SHE COME TO SLEEP OR TO STUDY

ZZZ.....

.....

ZZZ..

RYUN.. WAKE UP..

CLASS IS ALMOST OVER

Year 2 Class 8

SFX: DING DONG DENG DONG

MOVING TO ENGLISH CLASS.

ONLY PEOPLE I DON'T KNOW HERE.

Drowsy

SFX: CHATTER CHATTER

IT'S KIND OF AWKWARD.

HUH?

SFX: SNIFF

WHOA--!!

SFX: STRIDE STRIDE

IT'S BEEN SO LONG! REMEMBER ME? WE WERE IN THE SAME CLASS IN FIRST GRADE

MAN DEUK?

IT'S KIM JIN HO

WHO'S THIS?

SO YOU'RE IN THIS CLASS AS WELL~

YOU! ALONE? IF YOU DON'T HAVE ANYONE, HOW ABOUT WE SIT TOGETHER?

OH, REALLY?

I ACTUALLY HAVE A LOT OF FRIENDS OVER THERE. BUT..

IT'LL SEEM EMBARRASSING IF YOU'RE BY YOURSELF, SO I'LL SIT WITH YOU.

Boast

Boast

I, IT'S OKAY..

WHY SO SNOBBY?

The heck

LOOK AT THIS~

DIDN'T YOU HEAR THE BELL? SIT DOWN!

SFX: SLIDE

드르륵

시끌

시끌

SFX: NOISY NOISY

I SLEPT EARLIER, SO I'M WIDE AWAKE NOW.

BLINK BLINK

SFX: CLOSE

DO YOU KNOW?

HM?

THE ENGLISH TEACHER'S ACTUALLY A BURED HEAVY SMOKER

SFX: GOSSIP GOSSIP

THERE WAS A REASON SHE ALWAYS DISAPPEARED DURING LUNCH TIME AND BREAKS. MY FRIEND SAID HE SAW IT DIRECTLY..

AFTER HEARING THAT, IT REALLY RUINED MY IMAGE OF HER~

WHY? SHE'S AN ADULT, SO IT DOESN'T REALLY MATTER

ISN'T IT NO BIG DEAL?

THAT'S TRUE..

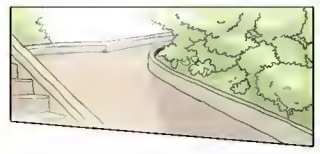
AH!

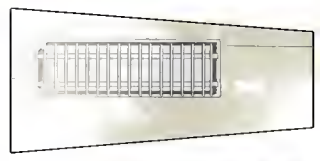
WANNA SEE THIS?

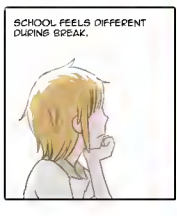
MY PEN'S GERMAN LAST TIME, MY UNCLE WENT OVERSEAS~

I FEEL LIKE I GOT CAUGHT IN SOMETHING BAD...!

FOR NOW, I'LL PASS OUT HANDOUTS~







IT'S ONLY THE SITUATION THAT CHANGED, BUT IT CHANGES SO SIMPLY.

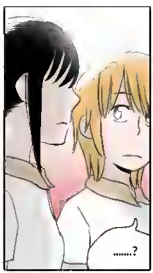
CHANGE IS SCARY.

HOWEVER,

REGARDLESS OF WHAT I LIKE AND DISLIKE

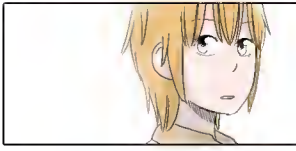
SITUATIONS CHANGE

AND I END UP ADAPTING TO IT.



IT MIGHT BE THAT RATHER THAN CHANGING

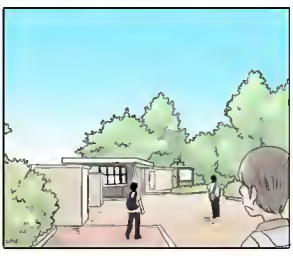
NOT CHANGING



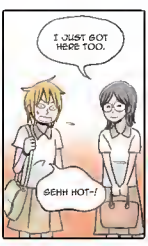
MIGHT ACTUALLY BE HARDER

BIOHANGING&DONINE
TRANSLATOR: QUIET_KID
EDITOR: ADONINE

다음 이 시간에..
mnmlg@naver.com
http://blog.naver.com/mnmlg
http://cafe.naver.com/dusalsdmlrnffp



SFX: DUSH



TIES OF COMPASSION

연민의굴레

BY RECYCLE
[루.크닐_재활용]

<CHAPTER 63: MAGICAL INGREDIENTS>

IT FEELS WEIRD TO LEAVE SCHOOL DURING THE MIDDLE OF THE DAY~?
I'VE NEVER DITCHED, SO I CAN'T SAY.
IT'S LIKE WE'RE DITCHING WITH PERMISSION.

WHO WANTS TO SET DOUGBOCK~
I WANNA GO HOME AND EAT
..I DON'T LIKE COMING OUT TO SUPPLEMENTALS
BUT NOW THAT IT'S OUT, I DON'T WANT TO GO HOME.

WHY? SOMETHING GOING ON AT YOUR HOUSE?
NOT MINE, BUT MY NEIGHBOR'S..
MINA ISN'T IN A GOOD STATE AT ALL RIGHT NOW
MINA..?
THE GIRL YOU MADE LUNCH FOR LAST TIME, MIN'S YOUNGER SISTER?

THE TIME IS LAST SATURDAY~
WE'RE GOING UP TO HANA'S HOUSE.

HUA-- THIS PATBINGSOO IS REA-LLY TASTY.

활

찍

SFX: BEAMING

WHEW IF YOU RUSH LIKE THAT, YOU'RE GOING TO GET A STOMACH ACHE

EAT A LOT.

YOU'RE ENCOURAGING HER WHILE WORRYING?!

SFX: PFFT

TAKE IT EASY. I'M NOT GOING TO GO WITH YOU TO THE BATHROOM THIS TIME.

It's tasty!

YEAH, YEAH- YOU CAN'T GET LOST AGAIN-

KEKEKEKE

YOU WERE STRUGGLING TOO, WHY ARE YOU SNIGGERING YOU PIECE OF CHEWED GUM.

CHEWED GUM... WHOM DO YOU JUST CALL CHEWED GUM?

YOUR CHEST.

SFX: KU GU GU GU GU GU

SFX: SLUUUUURRP

WH..WHAT ?!

SINCE YOU'RE GETTING ALL HUFFY, I GUESS I HIT A SORE SPOT.

YOU DUCK BUTT!

WHAT!!

SINCE YOU'RE GETTING ALL HUFFY, I GUESS I HIT A SORE SPOT.

SO THAT'S..

A GIRLS' FIGHT.

JUST HUFFFUL..

flush

IT'S RUDE, CHILDISH, AND EMBARRASSING.

SOMEHOW.

ALL WE DID WAS EAT.

EH. THEY SAY EATING IS WHAT REMAINS.

IT ALL BECOMES BLOOD, FAT, AND BUTT.

키킥

WANT TO GET HIT?

THIS IS THE PRESENT I PROMISED YOU.

Want to get hit Want to get hit

S..sorry

AAH..! I.. IS THIS..?

THAT'S RIGHT.

SFX: SQUEEZE

Magical Ingredients

MAGICAL.. INGREDIENTS..?

THEY WERE VARIOUS HERBS AND SPICES YOU CAN PUT IN FOOD.

MAGICAL INGREDIENTS, MY ASS.

SOMEHOW MINA ENDED UP RECEIVING THOSE..

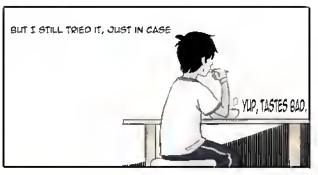
AFTER THAT.. IT SEEMS SHE'S JUST IN THE KITCHEN ALL THE TIME COOKING VARIOUS THINGS.

SFX: CHOP CLATTER

IT TASTES BAD.

EVEN WITHOUT TRYING IT MY INSTINCT SAYS SO.....

IT DOESN'T TASTE GOOD.



IF I JUST LET IT GO HERE, SHE MIGHT KEEP MAKING STUFF LIKE THIS ALL THE TIME
All spices
Oh~
How is it?
EVEN IF SHE GETS HURT, LET'S JUST BE STRAIGHTFORWARD.

AS EXPECTED, IT LOOKS LIKE YOU DON'T HAVE A TALENT FOR COOKING.
THIS... IT WASN'T INEDIBLE, BUT THE TASTE IS SPICY, SOUR, SALTY, AND FISHY... AT ANY RATE, A HUGE MESS.

T/N: "HANJA" AND "ONE" HAVE SIMILAR PRONUNCIATION

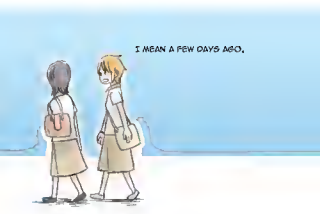
THE HERB SPICES YOU GOT FROM ONE SUNBAE OR TWO SUNBAE OR WHATEVER
ARE SUPPOSED TO HELP BRING OUT THE FLAVOR IS ALL..
.....
NO MATTER HOW GOOD THE INGREDIENTS ARE, SHOOT OF ACTUAL MAGIC IT WON'T COVER YOUR LACK OF SKILL
IT'S A WASTE OF FOOD.

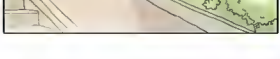
SFX: HENG

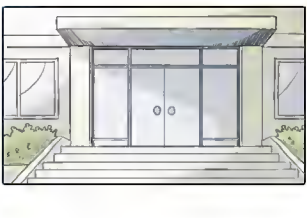
IT'S THEN THAT AHN MIN REALIZES HIS ERROR IN JUDGEMENT.

SFX: BURNING

SFX: TREMBLE TREMBLE
20 MINUTES LATER
I-I-I-I-.. ITH'S.. O, O, O, DEALLY GOODTH?
YOU LOOK LIKE YOU ATE POOP!!
I'LL TRY TO MAKE THE NEXT ONE BETTER!
EEEK
SFX: DROP

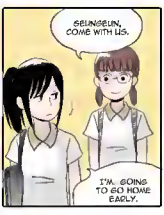


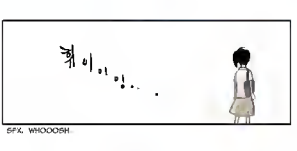




SFX: CHATTER CHATTER CHATTER

SHOULD WE GO TO THE SAME KARAOKE PLACE AS YESTERDAY?
BEFORE THAT, WE HAVE TO GO EAT SOME PIZZA.
I HAVE A COUPON
IT'S GONNA SMELL WHEN WE SING
SNICKER





SFX. WHOOOSH.

IT'S ALREADY BREAK, BUT I DON'T THINK WE'VE EVER EVEN HAD A PROPER CONVERSATION.
SHE PROBABLY DOESN'T THINK OF US AS FRIENDS?
DON'T SAY THAT.
SHE'S JUST INTROVERTED.

IT'S NOT A MATTER OF PERSONALITY. CAN YOU SAY THAT EVEN AFTER LOOKING?
NO MATTER HOW MUCH WE WANT TO HANG OUT, SHE NEVER RESPONDS EVEN A LITTLE.
WE'RE NOT THE BAD ONES.
LET'S GIVE UP.
IT BARELY GOT QUIET.

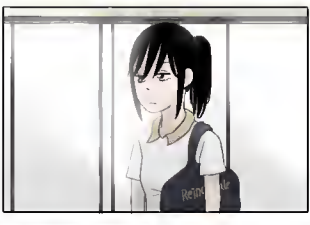
다음 이 시간에..

mnmlg@naver.com
http://blog.naver.com/mnmlg
http://cafe.naver.com/dusalsdmlrnflp

TRANSLATOR: QUIET_KID
EDITOR: ADDNINE

BIDHANGINGADDNINEEEEEEE
HOPES THAT YOU GUYS VISIT THE NAVER PAGE OF THIS CHAPTER AND EVERY CHAPTER OF TIES OF COMPASSION YOU READ!

YOU CAN FIND IT AT
BIDHANGINGADDNINE.WORDPRESS.COM
WE'RE GONNA CHANGE SITES SOON BUT FOR NOW GO THERE FOR THE LINKS!



TIES OF COMPASSION

연민의굴레

BY RECYCLE
[재.그.래.활.용]

<CHAPTER 84: THE FEELINGS SHE COULD NOT THROW AWAY>

SUPPLEMENTALS?
WHY NOT A HAGWON. THERE MUST BE PLENTY OF SPECIAL LECTURE SERIES
SHE SAYS IT'S MORE EFFECTIVE FOR HER TO STUDY BY HERSELF.
I SUPPOSE THEN WHY THE SUPPLEMENTALS?

SFX: CLINK

..A BIT TOO LATE TO SAY, BUT I WONDER IF THERE WAS EVEN A NEED TO MOVE HERE LIKE THIS.

EVEN IF YOU SAY THAT NOW..

AND SEUNGEUN ISN'T ALWAYS LIKE THIS.

SHE'S AMICABLE TO HER ACQUAINTANCES, AND SHE DOESN'T CAUSE PROBLEMS AT SCHOOL LIKE SHE USED TO EITHER.

BUT SHE DOESN'T HAVE A DEEP RELATIONSHIP WITH ANYONE, RIGHT?

BRINGING FRIENDS HOME, OR GOING OUT TO PLAY DURING WEEKENDS

HAS SHE DONE THAT?

SEUNGEUN'S CHANGING LITTLE BY LITTLE.

RIGHT NOW, THAT'S ENOUGH.

NO.

NOTHING'S CHANGED.

RATHER..

AUNTIE'S UNCOMFORTABLE.

EVER SINCE I WAS LITTLE, SHE'D ALWAYS WATCH ME WITH SUCH PIERCING EYES.

SO I DON'T LIKE HER

SFX: SDDDIIINNG

SFX: SDDDIIINNG

SFX: BDD.

디르..

HEL..

SEUNGEUN-SUN-BAE-!?

IT'S ME, ME! IT'S BEEN A WHILE! IS YOUR BREAK GOING WELL..?

AH I HEAR YOU'RE TAKING SUPPLEMENTALS? THEN YOU'RE SPENDING BREAK NICELY AND SLEEPING BUT NOT MUCH ELSE TO DO. KU KU.

NOISY

NOISY

THAT'S SO LIKE YOU- THIS IS OUR FIRST TIME TALKING ON THE PHONE, HUH? YOU WOULDN'T EVEN TELL ME YOUR NUMBER..

SO..

PRESS

CLICK..!

디로로롱

.....

SFX: SDDIIINNG

삐

BLOCKING NUMBER

삐

SFX: BEEP BEEP

SFX: BEEP

삐

It has been set

MY IRRITATION'S RISING.

솨아아아

SFX: SHWAAAA

SFX: SHWAAAAAA

쏴아아아아

SFX: CHWAAAAAAAA

쏴아아아아아

WHAT DO YOU THINK?

EVEN AFTER RUNNING AWAY THIS FAR
I STILL COULDN'T THROW ANYTHING AWAY.

ARE YOU AWARE?

I'M ALMOST AT MY LIMIT.

SFX: BRRIIINNG

드르르르

.....

♬ ♪ ♬ ♪

..HE..LLO?

WHAT TOOK YOU SO LONG?

WHO IS THIS?

IT'S ME.. SOOYEUL..

YOU HAVEN'T SAVED MY NUMBER, HUH.

..VICE PRESIDENT. WHAT IS IT?

I TOLD KIM HEEWAN TO CALL EVERYONE TO CONFIRM THIS WEEKEND'S STUDENT COUNCIL MEETING, AND

HE SAID YOU WOULDN'T ANSWER NO MATTER WHAT SO I'M CALLING INSTEAD.

HMM..

SO IT WAS YOU THAT TOLD HIM MY NUMBER.

KIM HEEWAN'S IN CHARGE OF CALLING, AND PHONE NUMBERS BETWEEN OFFICERS IS A GIVEN

ALRIGHT. BYE NOW

DO YOU EVEN LISTEN & PROPERLY..

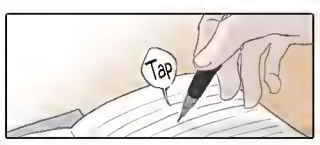
I UNDERSTAND.

I HAVE TO PUT ON PANTIES, SO BYE.

OK..EHH..? EHHH?!!!

BEEP

IT'S BREAK. DO I HAVE TO SEE THAT GUY'S FACE AGAIN EVEN NOW?



RATHER

THE YOU BACK THEN WAS PROBABLY BETTER.

I'VE DECIDED!

TODAY, I'M SKIPPING.

MY MOM WOULD PROBABLY KILL ME IF SHE KNEW?

BUT I CAN'T JUST GO TO SCHOOL ALL BREAK. IS THERE NO ONE WHO WILL JOIN ME?

SORRY~

I HAVE NO MONEY, SO PASS.

SFX: PAT

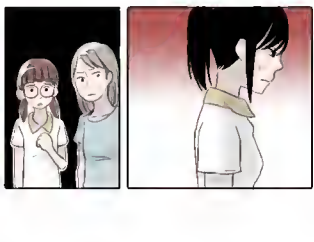
HOW ABOUT YOU, SEUNGSEUN? IF IT'S YOU, I'D PAY.

NO THANKS.

YOUR GRADES ARE GOOD, AREN'T YOU WORKING TOO HARD? ONE DAY WON'T MAKE A DIFFERENCE~

LET'S GO, HUH?

I SAID NO THANKS!!



I GET ANGRY.

Hang!ngAdAn!.ne
translator: Quietkid
editor: AdAn!ne
Please visit the original webtoon page!

다음 이 시간에...
mmmlg@naver.com
http://blog.naver.com/mmlg
http://cafe.naver.com/dusalsdmlrrlfp

SFX: DING

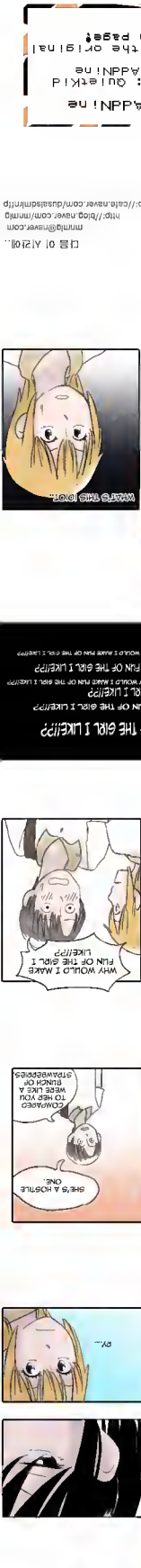
BLUSH

EEK!

oi

UWAAA!! I JUST ENDED UP CONFESSING!!!!

WHAT'S THIS DIOR?..



WHY WOULD I MAKE FUN OF THE GIRL I LIKE!!??

WHY WOULD I MAKE FUN OF THE GIRL I LIKE!!??
WHY WOULD I MAKE FUN OF THE GIRL I LIKE!!??
WHY WOULD I MAKE FUN OF THE GIRL I LIKE!!??

SFX: 8TFF

HAAA

bit.

SLEEPY.

MORNING CLASSES ARE SO HARD-

FLIPL.. THE WAY YOU LOOKED NODDING OFF WAS LIKE A BABY DEER.

EH, MANDELIK, YOU WERE HERE?

SFX: APPROACH

A..

ALRIGHT. I GET IT. SO DON'T CLING TO ME.

AH?

AH?

SFX: BUMP

II

Oop's

AH, I'M S-

O-

S-

SFX...

O-

S-

....JUST NOW

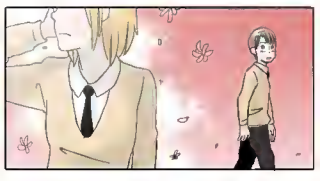
SHE BLADED AT ME. WHY?

I EVEN APOLOGIZED.

SHE'S A HOSTILE ONE.

COWARDED TO HER YOU WERE LIKE A BUNCH OF STRAWBERRIES.

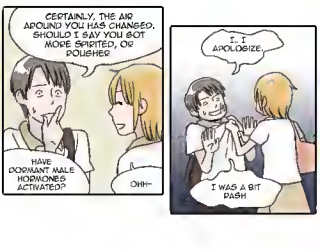
WHAT IS LOVE?
I REALIZED WHAT IT IS WHEN I MET HER.



IT IS THE FRAGRANCE OF FLOWERS WAFTING BY, LOSING YOUR HEART BEFORE YOU KNOW IT. TIME THAT DOES NOT RETURN.

THE BEAUTY OF BEAUTY, THE SHINING SHINE, THE PURE PASSION. EVEN I DID NOT KNOW I HAD IN ME, IT IS A SENSATION!

LIKE THAT.. 17-YEAR-OLD JINHO'S FIRST LOVE BEGAN.

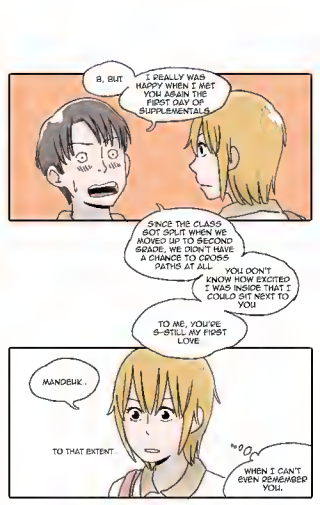

CERTAINLY. THE AIR AROUND YOU HAS CHANGED. SHOULD I SAY YOU GOT MORE SPOTTED, OR POLISHED?
HAVE DORMANT MALE HORMONES ACTIVATED?
OHH~
I.. I APOLOGIZE..
I WAS A BIT RASH!

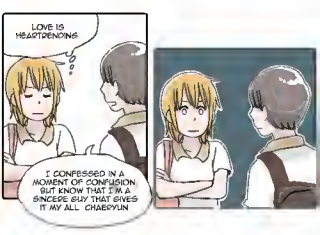
TIES OF COMPASSION

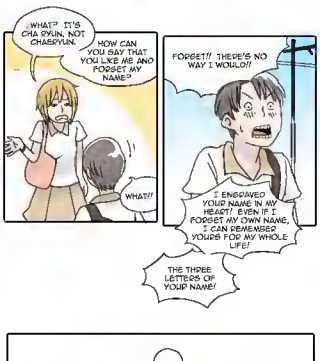
연민의 굴레

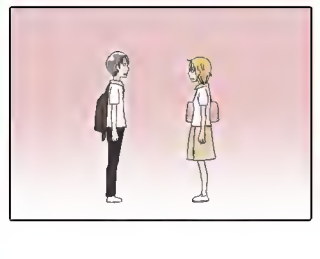
BY RECYCLE
[재.고.품]

<CHAPTER 65. LOVE IS>


B, BUT
I REALLY WAS HAPPY WHEN I MET YOU AGAIN THE FIRST DAY OF SUPPLEMENTALS.
SINCE THE CLASS GOT SPLIT WHEN WE MOVED UP TO SECOND GRADE, WE DON'T HAVE A CHANCE TO CROSS PATHS AT ALL.
YOU DON'T KNOW HOW EXCITED I WAS INSIDE THAT I COULD SIT NEXT TO YOU.
TO ME, YOU'RE S-STILL MY FIRST LOVE.
MANDEUK..
TO THAT EXTENT.
WHEN I CAN'T EVEN REMEMBER YOU.




WHAT? IT'S CHA RYUN, NOT CHAEPYUN.
HOW CAN YOU SAY THAT YOU LIKE ME AND FORGET MY NAME?
WHAT!!
FORGET!! THERE'S NO WAY I WOULD!
I ENGRAVED YOUR NAME IN MY HEART! EVEN IF I FORGET MY OWN NAME, I CAN REMEMBER YOURS FOR MY WHOLE LIFE!
THE THREE LETTERS OF YOUR NAME!



.....?

.....?

...COULD IT.. BE..

공사안내

공사중

100M 앞

SIGN: CONSTRUCTION NOTICE
UNDER CONSTRUCTION
100M AHEAD

ARE YOU NOT KIM CHAEYUN....

..FROM CLASS 4... DURING FIRST GRADE..?

ARE YOU NOT..

PPP!

PFF~ HAHAHAH AHAHAHAHA!!!!!!!

SHOT: LUNCH

NINA'S SHOT: BREAKFAST

HEUHAHAHAHAHAH AHAHAHAHAHAHA

WHAT. SO IN REALITY YOU GUYS DIDN'T KNOW EACH OTHER?

I GOT THE WR-WRONG PERSON

AFTER THAT, WE WERE BOTH TAKEN ABACK AND AT A LOSS FOR WORDS, AND IT ENDED WITH MANDUK APOLOGIZING.

KUHAHAHAHA

IT WAS SO EMBARRASSING, I THOUGHT I'D DIE.

HEH HAHA HAHA

HEUHEHEHE

HAHEHEHE

THAT'S ENOUGH LAUGHING.

YES MA'AM..

HER SHOT: ARIELLE

Squeak

NO MATTER HOW LONG IT'S BEEN, TO CONFUSE A PERFECT STRANGER WITH THE ONE HE LIKES.

WHAT A MORON.

YOU'RE PRETTY DENSE FOR NOT CATCHING ON, TOO

THINKING ABOUT SEEING HIM NEXT WEEK MAKES ME CRINGE.

I DON'T KNOW ANYONE ELSE ASIDE FROM HIM, AND TO THINK HE WAS A COMPLETE STRANGER AS WELL.

WHAT KIND OF USUAL-SUSPENSE-SENSE-SIX THING IS THIS.

THIS IS ALL YOUR FAULT!

WHY?!

IF YOU DIDN'T SIGN ME UP!

BUT DID YOUR HEART FLUTTER A LITTLE OR ANYTHING WHEN YOU GOT CONFESSED TO?

FLUTTER?

EVEN THOUGH IT WAS A MIX-UP, HAVING SOMEONE CONFESS THEIR LOVE TO YOU MUST HAVE HAD SOME EFFECT.

WELL..

I WAS SO SLEEPY THEN..

YOUR MIND WAS ELSEWHERE DURING THAT?

.....

EVERYONE'S ALL "LOVE THIS, LOVE THAT," BUT

IT'S MOSTLY TO THE EXTENT OF MIXING UP THEIR FIRST LOVE WITH SOMEONE ELSE, OR GOING OUT TO SUPPLEMENTALS TO LOOK AT A BARELY GOOD-LOOKING TEACHER.

IS THAT WHAT LOVE IS?

WELL... LOVE IS LIKE A WELL OF WHICH YOU CAN'T KNOW THE DEPTHS OF.

CHAOS THAT ONCE YOU FALL INTO, YOU CANNOT ESCAPE. WHAT IS INSIDE, ONLY YOU YOURSELF CAN KNOW.

THAT'S DROWNING.

WHY ARE YOU FALLING INTO A WELL MEANT FOR DRAWING WATER FROM, IN THE FIRST PLACE?

SHOTS: MINA- BREAKFAST, RYUN- DINNER; MIN- LUNCH

LOVE.

GIRLS OFTEN GIVE ME THINGS LIKE FOOD AND LETTERS. WOULD THAT BE LOVE AS WELL?

Letters are a bother, so I don't read them

THAT'S LIKE FANTASY.

IF THAT WAS REALLY LOVE, ISN'T IT SOMEHOW LAME?

LOVE IS A BIT MORE COMPLICATED, AND ITS DEPTH.

HM?

WHAT'D YOU DECIDE ON FOR SIDE DISHES FOR DINNER?

IT'S ALWAYS "FOOD" WITH YOU WHENEVER YOU SEE MY FACE, ISN'T IT!? THAT HURTS.

THESE TWO REALLY CAN'T HOLD A SERIOUS CONVERSATION.

EXACTLY THE SAME.

THE FACT THAT CHA RYUN ACTUALLY THOUGHT ABOUT LOVE LIKE OTHER KIDS

WAS SOMETHING THAT AHN MIN ALONE NOTICED.

UWAH!! THIS IS BAD!!!!!

WHAT'S UP?

OFFICERS ARE SUPPOSED TO COME OVER TODAY FOR SOME STUDENT COUNCIL WORK.

WHAT?! NOW?

THEY SAID THEY'D MEET AT OO STATION AND COME BY ONE, AND I JUST REMEMBERED.

REMEMBERED FROM THE TEXT MESSAGE

IF IT'S ONE..!

..IT'S ALREADY PAST.

ANYWAY, I'M GOING HOME.

WHAT ABOUT YOU? WANT TO COME?

I'M GONNA STAY HERE. IT'S BEEN A WHILE SINCE WE'VE HAD GUESTS, SO

I'M GOING TO PREPARE A BUNCH OF STUFF TO EAT~♥

!

안 돼!
먹고 싶지 않아!!
안 돼!!

NIGHTMARE COMING TO MIND

C, CAN'T YOU JUST STAY OVER??

EH, I DON'T WANT TO..

SFX: TREMBLE

IT'S AWKWARD BUMPING INTO SCHOOL PEOPLE.

I-IF I LEAVE MINA TO DO WHAT SHE WANTS, I'LL SEE HELL AGAIN..

NO ONE WILL BE ABLE TO DO THE OFFICER WORK.

I'M BEGGING YOU, SO DON'T LET HER MAKE ANYTHING WEIRD! IF IT'S YOU, YOU CAN DO IT!

PLEASE!

A.. ALL RIGHT..

IT'S MY FIRST TIME SEEING HIM TREMBLING OUT OF TERROR

SIGN: SUBWAY

AT THAT TIME~

SIGN: ENTRANCE

ONE FOOTY

AND 57 SECONDS..

THE APPOINTED TIME WAS EXACTLY 1 PM, NOT TWO, BUT 1PM!

IN CASE THEY FORGOT, I EVEN CALLED THEM ALL BEFOREHAND. THEY ALL SAID THEY GOT IT. BUT,

BUT....

REPLAY OF CALLS FROM 10 MINUTES AGO~

SOOYEUL SUNGAE? AH... NATURALLY.. OF COURSE I'M ON MY WAY~ I'M ALMOST THERE

WHAT TIME IS IT?

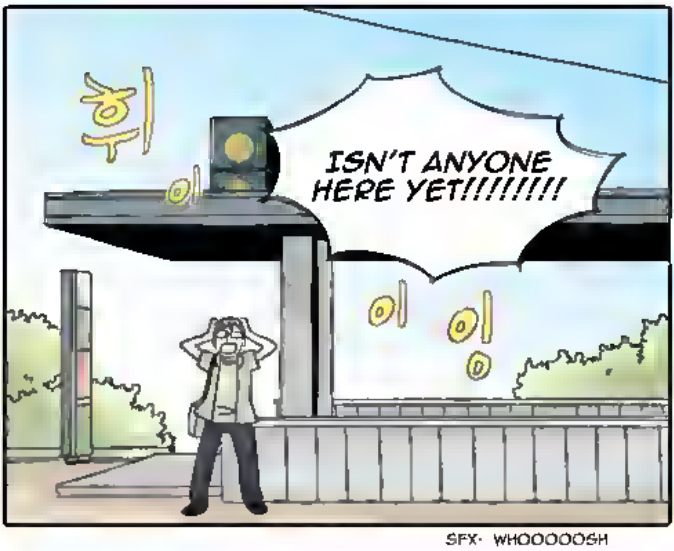
S

I SOUND LIKE I JUST WOKE UP FROM SLEEPING CARELESSLY

SIGN: MAGAZINE CORNER
SFX: DING-A-LING

THE PERSON YOU ARE CALLING CANNOT ANSWER THE PHONE RIGHT NOW

SFX: ARY



다음 이 시간에..
mnmlg@naver.com
http://blog.naver.com/mnmlg
http://cafe.naver.com/dusalsdmlrnffp

HangingAddNine
translator: QuietKid
editor: AddNine
Please visit the original webtoon page!

TIES OF COMPASSION

연민의굴레

BY PECYCLE
[주_그랑, 세탁소]

<SAUCEPAN FAIRY>
EXTRA CHAPTER (NON-CANON)

※ THIS CHAPTER DOES NOT HAVE MUCH TO DO WITH THE STORYLINE.

SFX: BANG, BOOM

THAT DAY WAS JUST A SO-SO DAY AS USUAL.

The item's not coming out

I'M KIND OF HUNGRY, SHOULD I EAT SOME RAMEN?

ROIL QUICKLY.

QUICKLY~

SFX: BUBBLE BUBBLE

SFX: GRADUALLY ROILING HARDER AND HARDER

펄

펄펄

펄펄펄

펑

SFX: POP

UWA!??

ALONG WITH A SUDDEN NOISE

'THAT' WHICH APPEARED BETWEEN THE HAZY STEAM

형체

YOU CALLED, MASTER.

I AM THE MOB.. NO, THE SAUCEPAN FAIRY.

-INTRODUCED ITSELF IN THAT WAY.

SFX: CLOUDY

DUMBSTUCK...

SFX: FLOAT

IT'S A MUTANT!! IT'S A HUGE MOTH!! STAY AWAY!!

CALM DOWN. THERE'S NO NEED TO MAKE SUCH A FUSS.

SFX: FLUTTER

WH, WHAT ARE YOU? WHERE'D YOU COME FROM? YOU A PIXIE FROM THE RAMEN?

SINCE I'M THE SAUCEPAN FAIRY, OF COURSE I CAME FROM THE SAUCEPAN.

I AM A FAIRLY THAT POPS ALL OVER THE WORLD TO BLESS SAUCEPANS. YOU JUST HAPPENED TO WAKE ME AS I DWELLED IN THIS ONE.

THIS.. UNBELIEVABLE.. ARE YOU LIKE THE GENIE OF THE LAMP?

WE ARE ROUGHLY THE SAME.

THEN YOU'RE A FAIRY THAT GRANTS WISHES?!

HO-OH.. I CAN'T MISS A CHANCE LIKE THIS. MY THREE WISHES ARE MONEY, SUPERPOWERS, AND RARE ITEM!

EYES OF A HAWK SEEKING WISHES

IT IS A CHILDISH YET SPEEDY WISH.

UNFORTUNATELY, I DON'T HAVE THE POWER TO GRANT WISHES.

BUT IF IT'S SOMETHING SMALL I CAN TAKE CARE OF IT.

WHAT EXACTLY DO YOU MEAN?

FOR EXAMPLE..

WHEN YOU'RE DRAWING LOTS IN CLASS TO CHANGE SEATS, I CAN MAKE IT SO YOU SIT NEXT TO THE PERSON YOU LIKE.

TO BE A FAIRY AND HAVE SUCH A SIMPLE ABILITY...

WAIT.. I DON'T HAVE ANYONE I WANT TO SIT NEXT TO, BUT I DO HAVE SOMEONE

THAT I DON'T WANT TO SIT NEXT TO. IS THAT DOABLE AS WELL?

OF COURSE.

THANKS TO MASTER, I HAVE COME OUT TO THE WORLD FOR THE FIRST TIME IN A WHILE!!

THAT WISH! I WILL DEFINITELY MAKE IT COME TRUE!!!!

SCHOOL THE NEXT DAY~

COME UP AND DRAW BY NUMBER.

GOT IT?

THAT MODEL STUDENT WITH THE HAIR STICKING OUT IN THE BACK.

CHALKBOARD: SEAT CHANGE

I DON'T CARE WHERE I SIT AS LONG AS IT'S NOT BY THAT GUY.

YES SIR!! LEAVE IT TO ME.

Come true Come true (order)

Saucepansaucepan cookie-shiver pot

ABRACADABRA SHEEK SUBBERY DRUNK

SAUCE PANSAUCEPAN TIN POT

POY PAN PAL FRIEND

Saucepansauc

SFX. DING~

SFX. SHAKE

WHAT HAPPENED, YOU QUACK FAIRY!! I ENDED UP RIGHT NEXT TO HIM!!

EH.. APEPE.. THAT'S WEIRD..? THIS SHOULDN'T BE..

HOHOHOHO THE SAUCEPAN FAIRY IS AS STUPID AS EVER!

TH, THIS VOICE IS!?

TADA!!

SO WHY DID YOU POP OUT INTO THE HUMAN WORLD?

YO-YOU'RE THE OVEN FAIRY!!

WHAT'S WRONG?

DAMN.. WE'VE COME ACROSS THE LAST GUY I EVER WANT TO SEE.

I THOUGHT SOMETHING WAS WEIRD..

THE OVEN FAIRY IS FAMOUS FOR HER SHORT, DIRTY TEMPER! THERE'S NO MISTAKE THAT SHE'S THE ONE WHO INTERFERED WITH MY ORDER!

HEH.. TO BE PRECISE, I ASKED HER TO DO THAT.

?!

YOU PROBABLY ALREADY KNOW, BUT MY EXCELLENCE AND SUPERIORITY..

A GOOD-FOR-NOTHING LIKE YOU HAS TO BE NEXT TO ME SO THAT I SHINE EVEN MORE IN COMPARISON

THIS SMALL FAIRY THAT I HAPPENED TO MEET WHILST BAKING POTATOES YESTERDAY SAID SHE'D MAKE MY WISH COME TRUE.

IT'S A PIECE OF CAKE.

SINCE THE LIKES OF A SAUCEPAN WOULDN'T WIN AGAINST THE OVEN

THIS IS WHY I WANTED TO AVOID THE SEAT NEXT TO THAT GUY.

PEOPLE ALREADY COMPARE US FOR THIS AND THAT BECAUSE WE LIVE NEAR EACH OTHER..

BUT HOW COULD HIS ATTITUDE BE SO CRAPPY?

"LIKE FAIRY LIKE MASTER."

~LUNCH TIME~

DONG DONG DENG DONG~

ARE YOU ANGRY, MASTER?

FORGET IT, WHAT'S DONE IS DONE.

LET'S JUST EAT.

....WE'RE NOT EATING LUNCH?

STAY CALM AND LISTEN. I THINK I LEFT LUNCH AT HOME.

YOU STUPIDIOT! MASTER HOW COULD YOU FORGET IT OF ALL THINGS

.....

IF IT'S FINE WITH YOU, I'LL SHARE SOME OF MINE.

PUSH..

YOU.. ARE A CHILD WITH A HEART DEEPER AND WIDER THAN THE OCEAN!

ㄱㅠㅠ

ㄱㅠㅠ

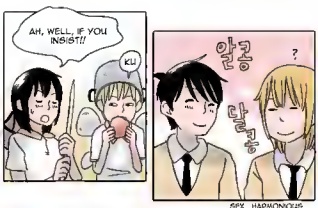
YOU TOO.

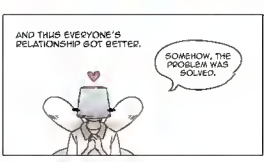
!

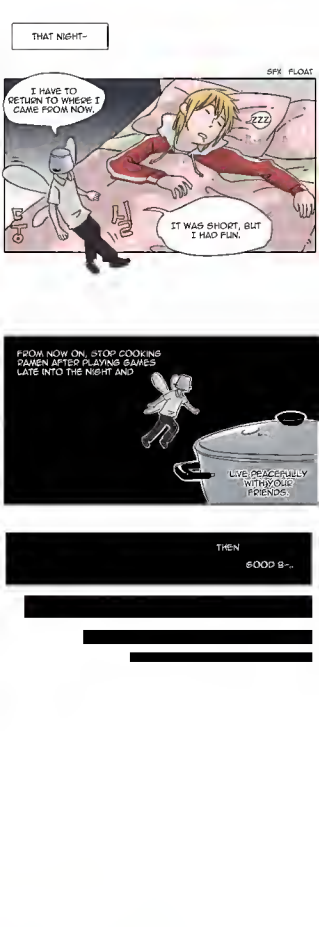
Lunch. BOX id

BECAUSE YOU LOOK SO SAD

SFX: STREAM DOWN







SFX: CHIRP

본편외곡만화(냄비의요정)끝
mnmlg@naver.com
http://blog.naver.com/mnmlg
http://cafe.naver.com/dusalsdmlrnffp

Ties of Compassion

Translator: Quiet_Kid
Editor: Addnine

Thank you if you've been supporting the artist by going to the original webtoon page!

Hello, this is the artist for
Ties of Compassion, Hwalyong

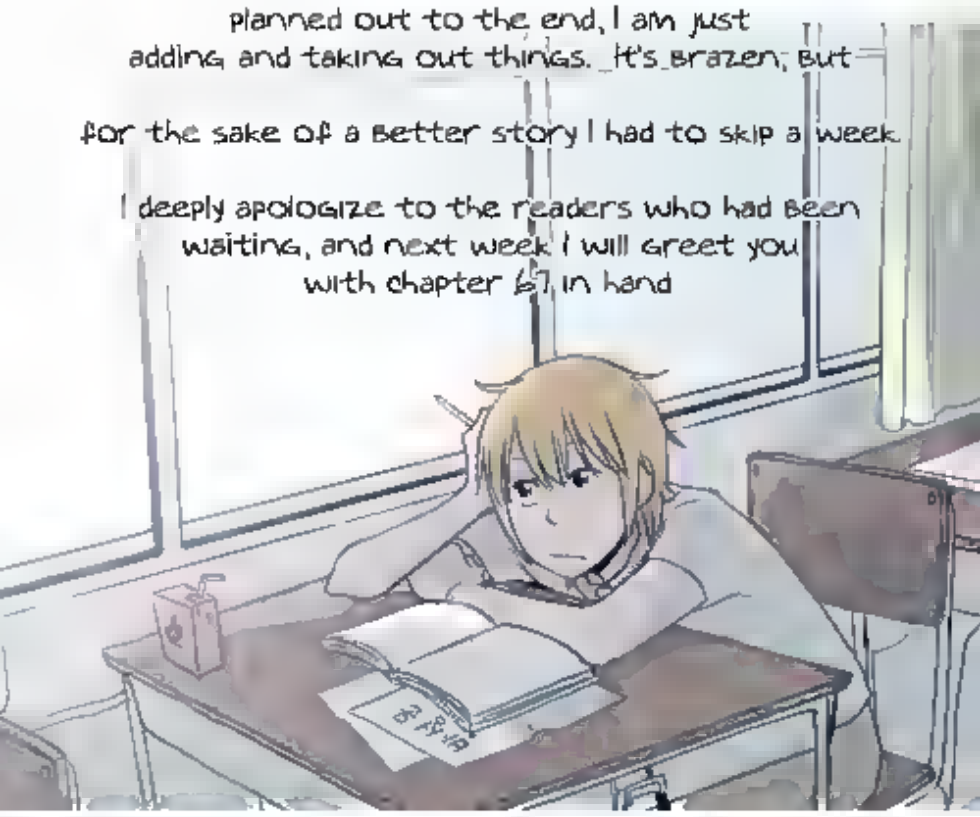
While working on this piece, I decided that I needed more time to think over the progress of the story from this point on more

calmly, so instead of releasing chapter 67 as scheduled I put up this short extra chapter

Ties of Compassion has already been planned out to the end, I am just adding and taking out things. It's brazen, but

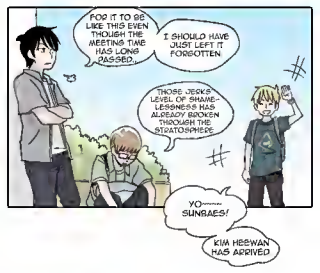
for the sake of a better story I had to skip a week

I deeply apologize to the readers who had been waiting, and next week I will greet you with chapter 67 in hand



SIGN: SUBWAY

SIGN: ENTRANCE



I COMPLETELY FORGOT TO SET MY ALARM CLOCK. DURING BREAKS I TEND TO SWITCH DAY AND NIGHT, YOU SEE.
AH~ I REALLY TRIED TO HURRY. I FEEL BAD.

BACKGROUND: EXCUSES (X HOWEVER MANY TIMES)

TIES OF COMPASSION

연민의굴레

BY PECYCLE

[구, 고양, 재활용]

VROOM
HOO.. IT'S HOT..
IT'S REALLY HOT.
WHEN ARE WE DISMISSED?
SFX: APPEAR
TO THINK ABOUT LEAVING RIGHT AS YOU SHOW UP. JUST HOW MISERABLE ACE YOU PLANNING TO MAKE SOOYUL SUNBAE!
YOU'RE BOTH THE SAME!!!! THE SAME, I SAY!!!!
THE PRESIDENT AND KIM HEEWAN ASIDE..
WHY ARE YOU SO LATE?
AHH. I COMPLETELY FORGOT TODAY WAS THE RELEASE OF A NEW BOOK. SO I RUSHED.
.....
.....
WHAT IS THERE SOMETHING ON MY FACE?
EH?!
SEUNGEUN SUNBAE SHE WAS LATE DUE TO BUYING MANHWA.

SHE HAS NO EXCUSE, SO SHE'S GETTING ANGRY INSTEAD.

SUNJAE THAT JERK, WHAT THE HECK IS HE DOING.. CAN'T EVEN CONTACT HWA..

SHOULD WE JUST LEAVE HIM?

HEY--

GUYS~~~~

JUMP

HUH? THIS VOICE IS IM SUNJAE'S!

EVERYONE~ ALL HERE? I'M A LITTLE LATE~

하아아아

SFX: SHIIIING

WHAT IS THAT.

DID HE COME ALL THE WAY HERE LIKE THAT?

하늘 하늘

AH~ IT WAS TRUE~ THE SUBWAY'S AC WAS TOO STRONG SO IT MADE MY HEAD WOOZY, SO I GOT OFF AND SWITCHED TO A BUS.

BUT THEN NOT LONG AFTER, I GOT CARSICK.

SINCE I HAD NO CHOICE I WALKED HERE, BUT I MUST BE WORN OUT BECAUSE I ALMOST COLLAPSED TWICE.

ANYWAY, THANKS TO THIS PARASOL I WAS ABLE TO GET HERE.

ALL THEM AT MIN SUNGAE'S HOUSE TOGETH RIGHT..?

COME TO ME.

EH?

WHY'DE YOUR EXPRESSIONS LIKE THAT?

WHY CAN'T YOU LOOK AT ME? HEY~

WAIT, WHERE ARE YOU ALL GOING?

WE HAVE TO GO TOGETHER, WAIT!

DON'T RUN! DON'T RUN AWAY!

HEY..!!

WHOOSH

LIKE THAT, WE WASTED HALF THE DAY.

SFX: DING DONG

딩 동

SFX: CLUNK

I THOUGHT YOU'D BE BACK RIGHT AWAY, BUT YOU TOOK LONGER THAN I THOUGHT.

THINGS LIKE THINKING ISN'T NECESSARY.

TO PREDICT THE BEHAVIOR PATTERNS OF PEOPLE WHO HAVE DEVIATED FROM THE CATEGORY OF NORMALCY IS A VAIN EFFORT.

WHAT?

MIN SUNGAE JUST INSULTED US, HUH?

IT'S TRUE, THOUGH..

THIS IS CHA RYUN, SHE LIVES NEXT DOOR. I ASKED HER A FAVOR, SO SHE'LL BE HERE.

HELLO?

AH, HI.

NEXT TO HER IS MY YOUNGER SIBLING.

I'M AHN MINA.

AHH! YOU'RE MIN'S YOUNGER SISTER!

I WANTED TO MEET YOU SOMETIME~

LOOKING AT THESE PEOPLE, ONE'D THINK THEY SMACKED UP TOGETHER.

FOR SOME REASON, YOU SEEM TO BE COMING AROUND HERE A LOT?

I THOUGHT SHE'D BE KNOCKED OUT AT HER HOUSE..

SFX. PASS.

SFX. TURN

EH?!

PERHAPS TOWARDS OPPA..?

IF SHE'S MIN'S SISTER, SHE MUST BE DILIGENT, CONSISTENT AND HAVE A SENSE OF RESPONSIBILITY

SOMEONE LIKE HER HAS TO BECOME AN OFFICER

WHAT'S UP?

AH, NO, IT'S NOTHING.

UWA.. THAT GIRL.. SO SHE WAS A STUDENT COUNCIL OFFICER. WHAT A COINCIDENCE.. DOES SHE NOT REMEMBER ME?

THEN AGAIN WE ONLY BRUSHED PAST EACH OTHER.

.....

SEUNGEUN'S PROBABLY STILL LOOKING INTO THE MYSTERY CLUB

DOES SHE NOT KNOW THAT RYUN AND MINA ARE MEMBERS OF IT, YET?

OR.

MIN SUNGAE.. IT SEEMS LIKE HE'S PAYING ATTENTION TO SEUNGEUN SUNGAE A LOT RECENTLY

DID SOMETHING HAPPEN BETWEEN THEM?

WHY IS THAT YELLOW GUY STARING SO HARD AT MY BROTHER?

SHOULD I ASK HER ABOUT IT NOW?

GOOYEUL.. HAVEN'T YOU FORGOTTEN SOMETHING?

I HAVEN'T GONE IN YET..

LET ME IN~

SFX: CLUNK

철컹

SFX: TREMBLE TREMBLE

SNIFF... HOW COLD!

TO IGNORE ME AND TAKE OFF WHEN I ASKED THEM TO WAIT..

THEY MUST HAVE BEEN EMBARRASSED TO ACT LIKE THEY KNOW YOU.

THEY'RE ALL FIRED.

DID YOU BECOME THE STUDENT COUNCIL PRESIDENT TO ABUSE YOUR POWER?!

MORE IMPORTANTLY, ARE YOU EVEN QUALIFIED?

HAAH~ HOT..!!

YOU FOOL! IF YOU'RE A MAN, ENDURE THIS LEVEL OF HEAT!

THE AC IS THE ENVIRONMENT'S ENEMY.

MIN SUNGAE- PLEASE TURN ON THE AC!

JUST BE HONEST AND SAY IT MAKES YOU SICK.

SFX: TAP!

IT SEEMS YOU'VE ALL FORGOTTEN ALREADY, BUT WE DIDN'T COME TO PLAY.

탁!

INSTEAD OF BETTING SCHEDULES AT SOMEONE ELSE'S HOME, LET'S JUST GET THE OVERDUE STUDENT COUNCIL WORK DONE!

SFX: CHAT LAUGH

WHERE HAVE YOU GONE SINCE BREAK STARTED?

빠 킹

키득 키득

I'VE GONE TO THE POOL WITH MY YOUNGER BROTHER

YOU'RE OFF-TOPIC ALREADY!!?>

SFX: SNAP

WHAT ABOUT OUR SEUNGBUN, WHAT HAVE YOU BEEN UP TO?

You damn people

I HAVEN'T BEEN DOING ANYTHING.

SEUNGBUN'S ATTENDING SCHOOL SUPPLEMENTARY LESSONS.

SUPPLE-MENTALS?

EVEN DUDING BREAK YOU'RE GOING TO SCHOOL.

WHAT SUBJECTS?

Stop chatting away!

PHYSICS AND ENGLISH.

WE BROUGHT SOMETHING TO DRINK.

OH, THANK YOU.

CHASOON TOO. SIT, SIT~

WHAT? I'M NOT EVEN STUDENT COUNCIL..!

BREAK'S STARTED, HAS THAT AHN MIN TAKEN YOU TO PLAY HERE AND THERE?

FORGET PLAYING, THANKS TO MIN I'M TAKING SUPPLEMENTALS, YOU KNOW?!

EH? YOU TOO?

WHAT SUBJECTS?

?

MODERN HISTORY AND ENGLISH.

DIDN'T YOU SAY YOU'RE TAKING ENGLISH TOO, SEUNGBUN? MAYBE YOU GUYS ARE IN THE SAME SESSION?

!

AS I THOUGHT, IT'S HER.

THAT..

...TRUTH IS

I THINK WE'VE CROSSED PATHS BRIEFLY..

REALLY?

DID YOU HEAR? SEUNGBUN, SHE SAYS SHE'S TAKING THE SAME LESSON AS YOU!

YES.

WHAT A FUNNY COINCIDENCE

THAT'S GREAT, SEUNGBUN HAS ALMOST NO FRIENDS, GET ALONG WITH HER.

EHH?!

SOMEONE SHUT THAT GUY'S MOUTH.

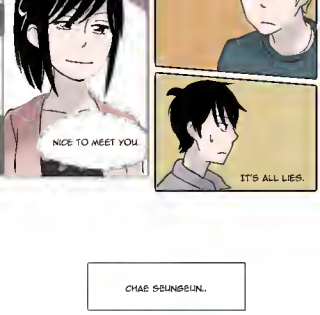
CHAE SEUNGBUN

WOULDN'T TAKE INTEREST IN SOMEONE OTHER THAN HERSELF.

MUCH LESS SAY, "LET'S GET ALONG," OR EVEN HAVE A KIND WORD FOR SOMEONE SHE BARELY KNOWS.

YOU DON'T HAVE TO LISTEN TO THE PRESIDENT, BUT
IT MUST BE FATE THAT WE'D MEET HERE ACCIDENTALLY
AND I THINK IT'S REALLY SURPRISING THAT WE HAVE BEEN TAKING THE SAME LESSON IN THE SAME CLASS AS WELL.
IF IT'S OKAY WITH YOU, EVEN IF IT'S NOT TO THE POINT OF FRIENDS I DO WANT TO GET CLOSER TO YOU.

THAT'S RIGHT. CHAE SEUNGEUN.



CHAE SEUNGEUN.

SFX- HAAH

다음 이 시간에..

mnmlg@naver.com
http://blog.naver.com/mnmlg
http://cafe.naver.com/dusalsdmlrnffp

HangingAddNine
translator: QuietKid
editor: AddNine
Please visit the original webtoon page!

IT MUST BE FATE THAT WE'D MEET HERE LIKE THIS

IF IT'S OKAY WITH YOU, EVEN IF IT'S NOT TO THE POINT OF BEING FRIENDS I DO WANT TO GET CLOSER TO YOU..

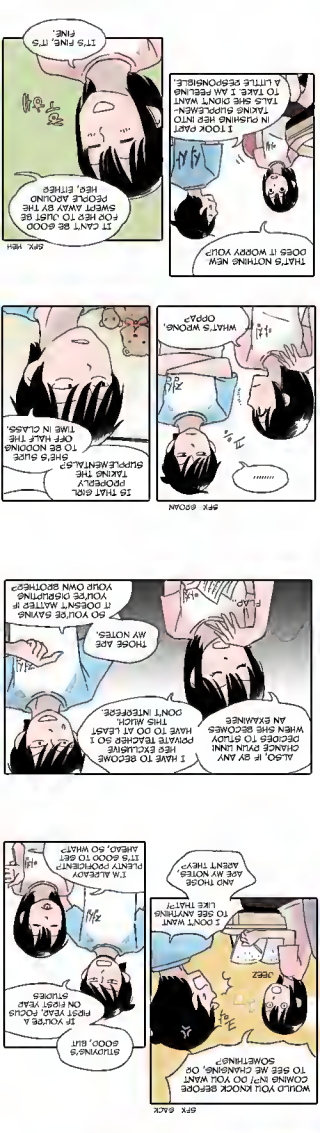
NICE TO MEET YOU.

TIES OF COMPASSION

연민의 굴레

BY PEOCYCLE
(우.크.레이클)

<CHAPTER 67: IT IS A LIE>


GFX: STREEETCH
끼익
uu-
eueueu
gueuk..
GFX: EUSEAK
끼익-
FWAAA-
GFX: EOGUAN
geeuk
ueueu
GFX: EUMMMAE
"HUH?
EH?
EHOT: MEALS
I HAD THIS PROBLEM FIGURED OUT DURING CLASS..
WHERE ARE MY NOTES AGAIN?
GFX: HEH
IT'S FINE. IT'S FINE.
IT CAN'T BE GOOD FOR HER TO JUST BE SWEPT AWAY BY THE PEOPLE AROUND HER, EITHER
THAT'S NOTHING NEW DOES IT WORRY YOU?
I TOOK CART IN PUSHING HER INTO TAKING SUPPLEMEN-TALS SHE DIDN'T WANT TO TAKE. I AM FEELING A LITTLE RESPONSIBLE.
GFX: EOGUAN
WHAT'S WRONG, OPPA?
.....
15 THAT GIRL POPPERLY TAKING THE SUPPLEMENTALS?
SHE'S SUCH OFF HALF THE TIME IN CLASS.
GFX: EUSEUK
SO YOU'RE SAVING IT DOESN'T MATTER IF YOU'RE DISRUPTING YOUR OWN SECTIONS?
THOSE ARE MY NOTES.
ALSO, IF BY ANY CHANCE DYLN UNNI DECIDES TO STUDY WHEN SHE BECOMES AN EXAMINEE
I HAVE TO BECOME HER EXCLUSIVE PRIVATE TEACHER SO I HAVE TO DO AT LEAST THIS MUCH.
CONT INTERFERE.
GFX: EUSEUK
STUDYING'S GOOD, EUI
IT YOU'RE A FIRST YEAR FOCUS ON STUDIES
I'M ALREADY PLENTY PROFICIENT?
IT'S GOOD TO GET AHEAD, SO WHAT?
GFX: EACK
WOULD YOU ENJOY BEFORE COMING IN? DO YOU WANT TO SEE ME CHANGING, OR SOMETHING?
DEEZ
I CON'T WANT TO SEE ANYTHING LIKE THAT?
AND THOSE APE MY NOTES. AGENT THEY>
GFX: EUMMAE
"HUH?
EH?
GFX: EUSEUK
끼익
FWAAA-
GFX: EOGUAN
geeuk
ueueu
GFX: STREEETCH
끼익
uu-
eueueu
gueuk..
GFX: EUSEUK
끼익-
FWAAA-
GFX: EOGUAN
geeuk
ueueu
GFX: EUMMMAE
"HUH?
EH?
EHOT: MEALS
I HAD THIS PROBLEM FIGURED OUT DURING CLASS..
WHERE ARE MY NOTES AGAIN?
GFX: HEH
IT'S FINE. IT'S FINE.
IT CAN'T BE GOOD FOR HER TO JUST BE SWEPT AWAY BY THE PEOPLE AROUND HER, EITHER
THAT'S NOTHING NEW DOES IT WORRY YOU?
I TOOK CART IN PUSHING HER INTO TAKING SUPPLEMEN-TALS SHE DIDN'T WANT TO TAKE. I AM FEELING A LITTLE RESPONSIBLE.
GFX: EOGUAN
WHAT'S WRONG, OPPA?
.....
15 THAT GIRL POPPERLY TAKING THE SUPPLEMENTALS?
SHE'S SUCH OFF HALF THE TIME IN CLASS.
GFX: EUSEUK
SO YOU'RE SAVING IT DOESN'T MATTER IF YOU'RE DISRUPTING YOUR OWN SECTIONS?
THOSE ARE MY NOTES.
ALSO, IF BY ANY CHANCE DYLN UNNI DECIDES TO STUDY WHEN SHE BECOMES AN EXAMINEE
I HAVE TO BECOME HER EXCLUSIVE PRIVATE TEACHER SO I HAVE TO DO AT LEAST THIS MUCH.
CONT INTERFERE.
GFX: EUSEUK
STUDYING'S GOOD, EUI
IT YOU'RE A FIRST YEAR FOCUS ON STUDIES
I'M ALREADY PLENTY PROFICIENT?
IT'S GOOD TO GET AHEAD, SO WHAT?
GFX: EACK
WOULD YOU ENJOY BEFORE COMING IN? DO YOU WANT TO SEE ME CHANGING, OR SOMETHING?
DEEZ
I CON'T WANT TO SEE ANYTHING LIKE THAT?
AND THOSE APE MY NOTES. AGENT THEY>
GFX: EUMMAE
"HUH?
EH?

WHATEVER THE CASE, THE BEST THING TO DO IS JUST START IT.

IS WHAT HANNA UNNI SAID.

YOUR CLUB PRESIDENT?

SFX: PUSH

SCRATCH.

..IT MIGHT BE EASIER TO THINK OF IT THAT WAY, BUT

OH YEAH

YOU GOT THIS QUESTION WRONG.

WHAT? WHERE?

EH?

THIS PART HERE IS A TRICK QUESTION. SO ANOTHER WAY

SFX: SHOUT!

I ALREADY KNOW, OKAY??!!

AS THE YOUNGER ONE

HUH?

HEEK!

HA!

SFX: CHATTER

SFX: SHRIEK

MANDELIK

I SAID IT'S NOT MANDELIK!!

SORRY! M-MY FRIEND SAID TO HUPPY SINCE HE SAVED ME A SEAT. I'LL BE GOING FIRST!

UH HUH.

SEE YOU IN THE CLASSROOM!

SFX: TEARY-EYED

OHE, IT'S EVEN MORE AWKWARD NOW THAT THERE'S NOT A SINGLE PERSON I KNOW.

IT'S LONESOME.

!

THERE IS! SOMEONE!

HI,

HEY!

...HEY.

..SOMETHING WRONG? YOUR FACE IS DARK.

DOES IT SHOW?

THOUGH WE'RE NOT THAT CLOSE..

BUT..

YOU'RE ALONE? WHAT ABOUT PEOPLE YOU'RE TAKING LESSONS WITH?

THERE SEEM TO BE A FEW KIDS FROM THE SAME CLASS AS ME

THOUGH THEY AGREED TO HAVE DITCHED TO GO OUT AND PLAY.

YOU DIDN'T GO? YOU TAKE THE SUPPLEMENTALS SO SERIOUSLY.

NOT REALLY

TO ME IT'S ONLY A WASTE OF TIME TO BE WITH THOSE GIRLS.

NOT TO SAY THAT THE SUPPLEMENTALS HAVE ANY MEANING EITHER, BUT I FIGURED IT WOULD BE THE BETTER OF THE TWO

SO I STAYED.

?

WHAT

I'M NOT SURE I GET YOU, BUT.. IF IT WAS ME I WOULD DEFINITELY HAVE CUT CLASS WITH THEM~

THE WEATHER'S NICE..

AND THERE'S A GUY. IT'D BE AWKWARD TO MEET IN THAT CLASS.

IT'S HONESTLY NOT SOMETHING I SHOULD BE EMBARRASSED ABOUT AT ALL, BUT

I HAVE A SENSITIVE PERSONALITY SO I CAN'T HELP BUT BE MINDFUL OF IT

BECAUSE I HAVE A DELICATE AND TENDER STREAK KU

.....

THEN

SHOULD WE? PLAY HOOKY.

HUH?

HEY~ IS IT REALLY OKAY..?

WHAT?

I WASN'T SAYING WE SHOULD REALLY DITCH!

YOU DON'T CARE IF WE SUDDENLY CUT CLASS?

SFX. DING DONG DENG DONG

NO. I ONLY SIGNED UP FOR SUPPLEMENTALS TO KILL TIME, ANYWAY.

AH, THE BELL RANG

AND

I WAS THINKING THAT IT'S TEDIOUS AS WELL.

I WANTED TO TRY IT, PLAYING HOOKY.

SOMEHOW..

I GET A GOOD VIBE FROM HER.

WE MIGHT COME ACROSS A TEACHER, SO LET'S GO AROUND.

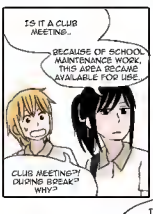
IF I THINK ABOUT IT, SINCE I BECAME A SECOND YEAR THERE HAVE ONLY BEEN WEIRD PEOPLE AROUND ME

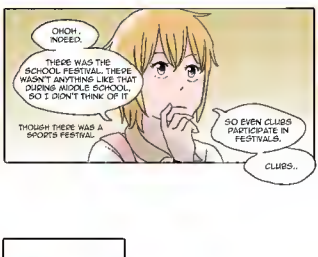
HOW LONG HAS IT BEEN SINCE I MADE FRIENDS NORMALLY LIKE THIS?

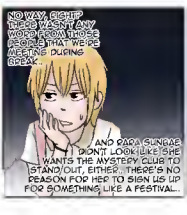
SFX. HEH HEH

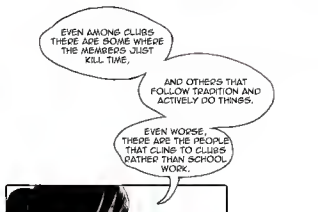
IT'D BE NICE IF WE GOT CLOSER.

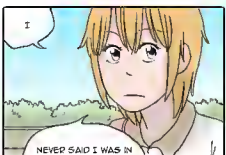
HUH?


IS IT A CLUB MEETING..
BECAUSE OF SCHOOL MAINTENANCE WORK, THIS AREA BECAME AVAILABLE FOR USE.
CLUB MEETING?! DURING BREAK? WHY?
THIS YEAR'S THE SCHOOL FESTIVAL. SO AMONG THE CLUBS THAT ARE TAKING PART IN THE EVENT THERE ARE ONES THAT START PREPARING DURING THE BREAK.


OHOH, INDEED.
THERE WAS THE SCHOOL FESTIVAL. THERE WASN'T ANYTHING LIKE THAT DURING MIDDLE SCHOOL, SO I DIDN'T THINK OF IT.
THOUGH THERE WAS A SPORTS FESTIVAL.
SO EVEN CLUBS PARTICIPATE IN FESTIVALS.
CLUBS..


NO WAY, RIGHT? THERE WASN'T ANY WORK AT ALL FOR THOSE KIDS THAT WERE MEETING DURING BREAK.
AND SARA SUNBAE, I DON'T LOOK LIKE SHE WANTS THE MYSTERY CLUB TO STAND OUT, EITHER. THERE'S NO REASON FOR HER TO SIGN US UP FOR SOMETHING LIKE A FESTIVAL..

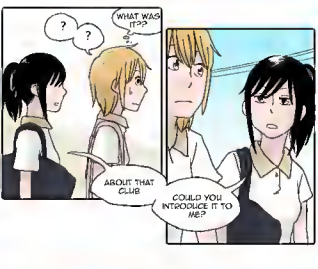

EVEN AMONG CLUBS, THERE ARE SOME WHERE THE MEMBERS JUST KILL TIME,
AND OTHERS THAT FOLLOW TRADITION AND ACTIVELY DO THINGS.
EVEN WORSE, THERE ARE THE PEOPLE THAT CLING TO CLUBS RATHER THAN SCHOOL WORK.
WHICH ARE YOU? THE ACTIVE TRADITIONAL TYPE?

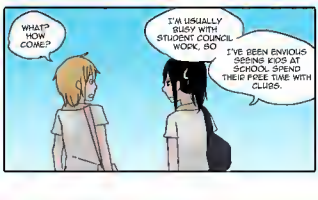


HUH?

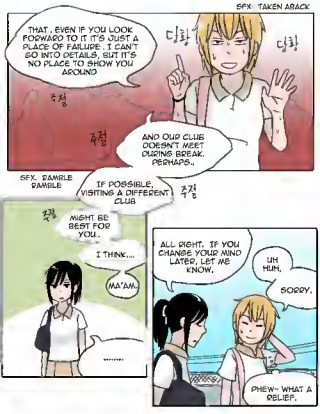
I THINK

I'VE FORGOTTEN SOMETHING IMPORTANT.




WHAT? HOW COME?
I'M USUALLY BUSY WITH STUDENT COUNCIL WORK, SO
I'VE BEEN ENVIOUS SEEING KIDS AT SCHOOL SPEND THEIR FREE TIME WITH CLUBS.

SO I WAS THINKING TO LIKE TO SEE IT FOR MYSELF AT LEAST ONCE.
I DON'T THINK IT'D BE THAT BIG AN INTRUSION TO VISIT JUST ONE TIME.
WOULD THAT BE OKAY?
...!


SFX: TAKEN ABACK
THAT...EVEN IF YOU LOOK FOGWARD TO IT IT'S JUST A PLACE OF FAILURE. I CAN'T GO INTO DETAILS, BUT IT'S NO PLACE TO SHOW YOU AROUND
다함
주점
AND OUR CLUB DOESN'T MEET DURING BREAK. PERHAPS..
SFX: RAMBLE RAMBLE
IF POSSIBLE, VISITING A DIFFERENT CLUB

I'LL GET ALONG WITH YOU UNTIL THEN.

다음 이 시간에..

mnmlg@naver.com
http://blog.naver.com/mnmlg
http://cafe.naver.com/dusalsdmlrnflfp

Ties of Compassion

Translator: Quiet_Kid
Editor: Addnine

Thank you if you've been supporting the artist by going to the original webtoon page!

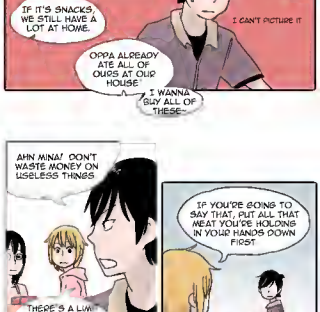
TIES OF COMPASSION

연민의굴레

BY RECYCLE
[재..크.릭.재활용]

<CHAPTER 88: NOT SO MUCH>

NOBOX PILED UP


THAT CHAE SEUNGEUN LAUGHS AND CHATS AND SINGS?
I CAN'T PICTURE IT
IF IT'S SNACKS, WE STILL HAVE A LOT AT HOME.
OPPA ALREADY ATE ALL OF OURS AT OUR HOUSE
I WANNA BUY ALL OF THESE~

SEUNGEUN IS MOST LIKELY APPROACHING RYUN WITH SOME OTHER GOAL IN MIND.
EVEN GOING SO FAR AS TO DO THINGS THAT DON'T SUIT HER.
MY MEAT..

THAT CLUB ALREADY DISAPPEARED A LONG TIME AGO
WHETHER THEY'DE JUST QUIETLY DOING CLUB ACTIVITIES OR NOT, IT'S HARD TO PERMIT THE VERY EXISTENCE OF THE CLUB.

SFX: KICK

Later

SEE YOU AFTER CLASS, HARI.

YEAH.

OH

HEY~

SEUNGEUN!

HEY.

?

HER CLASS.. FRIENDS?

BUT THE ATMOSPHERE..

NOW TALK!

WE DECIDED TO TAKE SUPPLEMENTALS TOGETHER

DID WE DO SOMETHING BAD TO YOU?

WE KEPT TRYING TO GET FRIENDLIER WITH YOU, EVEN JUST A LITTLE.

EVEN THOUGH YOU DIDN'T OPEN UP AT ALL.

WE KEPT TRYING!

?

BUT THEN YOU GO AND SKIP CLASS TO PLAY WITH SOME PERSON WE'D NEVER SEEN BEFORE.

AREN'T YOU IGNORING US...?

THEN SHOULDN'T YOU RECIPROCATE AT LEAST A LITTLE?

??

????

.....!

HEY!

WE HAVE SOMETHING PRIVATE TO TALK ABOUT. SO GIVE US SOME SPACE

!

WHAT'S WITH HER?

AH, WAS I IN THE WAY?

THEN I'LL GO TO THE CLASSROOM FIRST.

IT'S FINE.

HUH?

THERE'S NO REASON FOR YOU TO GET OUT OF THE WAY.

YOU..!

I NEVER SAID WE'D TAKE IT TOGETHER

SUPPLEMENTALS.. I DON'T KNOW WHY YOU'VE MISUNDERSTOOD, BUT I'M ONLY TAKING IT BECAUSE I NEED TO.

I KNOW YOU GUYS HAVE TREATED ME NICELY ALL THIS TIME.

I'LL BE APPRECIATIVE OF THAT.

BUT, DIDN'T YOU GUYS DO THAT BECAUSE YOU WANTED TO?

JUST BECAUSE YOU'RE EXTENDING YOUR COURTESY OUT TO ME

DOESN'T MEAN THAT I HAVE TO THINK THE SAME WAY YOU DO.

WHAT'S THAT? ACTING LIKE YOU'RE SPECIAL!

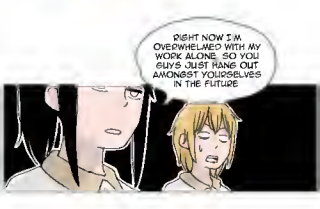
YOU KNOW YOU'RE REALLY WEIRD SOME-TIMES?

AM I?
EVEN IF I AM, IT'S NOT LIKE I DID SOMETHING WRONG?

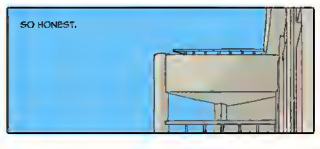
NOW, NOW~ CALM DOWN~
ASH MY BLOOD PRESSURE

SEUNGSUN, THERE'S NO NEED TO THINK TOO DEEPLY ABOUT IT.
WE CAN JUST GET ALONG COMFORTABLY~?
WE JUST WANT TO GET CLOSER TO YOU IS ALL.

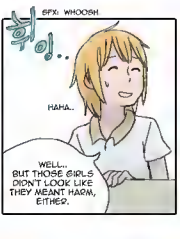
ME, NOT SO MUCH.

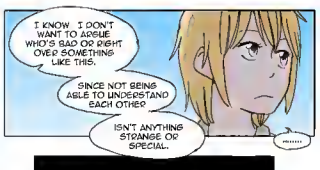

RIGHT NOW I'M OVERWHELMED WITH MY WORK ALONE. SO YOU GUYS JUST HANG OUT AMONGST YOURSELVES IN THE FUTURE

S..


SO HONEST.

REALLY? YOU THOUGHT I WAS WEIRD TOO?

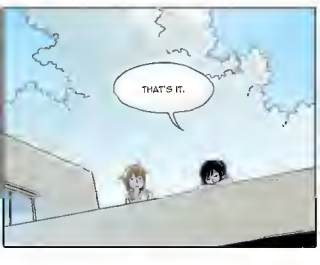

SFX: WHOOSH
휘이..
HAHA..
WELL... BUT THOSE GIRLS DIDN'T LOOK LIKE THEY MEANT HAHM, EITHER.

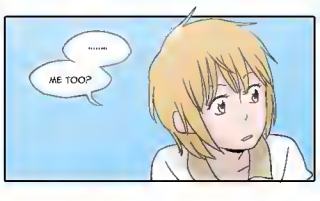

I KNOW. I DON'T WANT TO ARGUE WHO'S SAD OR RIGHT OVER SOMETHING LIKE THIS.
SINCE NOT BEING ABLE TO UNDERSTAND EACH OTHER
ISN'T ANYTHING STRANGE OR SPECIAL.
.....
IT'S SIMPLY A SAD GIVEN.

SO I DON'T THINK THOSE GIRLS ARE BAD, EITHER.
AND I NEVER FELT THAT I PARTICULARLY HATE THEM.

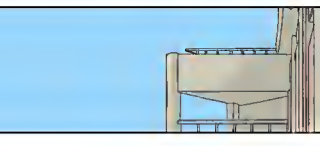
WHO OSH
IT'S JUST.. A PAIN, IS ALL.

A BOTHER.
A BOTHER, AND
ANNOYING.
IT'S A PAIN.


THAT'S IT.


.....
ME TOO?

MHM.



SFX: WHOOSH.

I'M KIDDING.

LET'S GO IN

.....

I FELT KIND OF FRUSTRATED.

DID THOSE GIRLS FEEL LIKE THIS TOO?

ALTHOUGH THE TOPIC IS DONE WITH NOW.

WAH♡

IT'S TIME FOR "WHAT A RESTAURANT."

YOU JUST ATE DINNER, AND YOU WANT TO WATCH SOMETHING LIKE THAT?

YES!

YOU DON'T GET FULL NO MATTER HOW MUCH YOU EAT WITH YOUR EYES. SO DOESN'T MATTER

[T/N- SMALL JOKE HERE. WEHSEH MEANS "EXTRATERRESTRIAL" IN KOREAN.]

WHAT A RESTAURANT! TODAY WE'RE WITH KIM WEHSEH (24), WHO GROWS HIS OWN VEGETABLES FOR HIS COOKING!

BAM.BAM.BA.BAM.BAM♫

BAM.BAM.BA.BAM♫

IT'S AMAZING!! THERE'S A GARDEN NEAR THE HOUSE! IT'S FULL OF FRESH VEGETABLES!

AH.... AGAIN.

Is that really that shocking?

THIS FEELING.

SLUE STOP. NEWS FLASH

I WANTED TO SHOW PEOPLE MY FOOD THAT I PERSONALLY GREW AND COOKED.

UWA~ HOW HAPPY MUST THE WIFE OF THIS HUSBAND BE?

HAHA

WHAT IS IT THAT I'VE FORGOTTEN?

ISN'T IT COMMON COURTESY TO ASK IF ONE'S MARRIED FIRST? YOU CRAZY REPORTER GUY!

KIM WEHSEH, 24YO, SINGLE

KYA

PERSONALLY GROWN VEGETABLES ARE THE BEST!

IT'S FRESH, FRESH, AND FRESH!

SOME OTHER WORDS AS WELL.

TV SCIENTIFIC CIRCLES HAVE DISCOVERED ALIENS (..)

IF YOU WORK HARD AND LOOK AFTER THEM WITH AFFECTION, THEY GROW QUICKLY AND HEALTHILY.

THERE'S NOTHING LIKE IT. SHOULD I SAY IT'S SIMILAR TO RAISING A KID?

IF THE OWNER WORKS HARD AND LOOKS AFTER IT WITH AFFECTION

YOU HAVEN'T GOTTEN MARRIED, SO HOW DO YOU KNOW THE FEELING OF RAISING A CHILD?

IN MY IMAGINATION I ALREADY HAVE TWENTY KIDS!!

MUCH HEALTHIER..

...!

TAKE CARE OF IT IN THE FUTURE AS WELL.

차관의 보험

LABEL: CHA RYAN'S BOHE~

SFX: SPRING

ACK!!!!!

SEH, SCARED ME!

BO

BOHE

SFX: TWEN

MI

SFX: CRASH

ACK!!

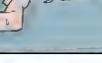
SO I GOT UP THE COURAGE TO CONFESS AND SHE SAID MY YEARLY INCOME ISN'T ENOUGH.

WHAT'S YOUR INCOME?

I DO A LOT OF MANUAL LABOR SO I EARN AT LEAST 500 A MONTH

SHE SAID THAT'S LITTLE.

IN THE END WE BROKE UP. BUT WHENEVER I'M ABOUT TO FORGET HER SHE CONTACTS ME.



다음 이 시간에..
mnmlg@naver.com
http://blog.naver.com/mnmlg
http://cafe.naver.com/dusalsdmlrnfp

Ties of Compassion

Translator: Quiet_Kid
Editor: Addnine

Thank you if you've been supporting the artist by going to the original webtoon page!

SO I DON'T THINK
THOSE GIRLS ARE BAD. EITHER.
AND I NEVER FELT THAT
I PARTICULARLY HATE THEM.

IT'S JUST.
A PAIN IS ALL.

ME TOO?

WAS THAT REALLY A JOKE?

TIES OF COMPASSION

<CHAPTER 69. LET'S FIGHT>

AAGH IT'S HOT~!!!!

MY MOOD'S ALREADY CRAP BECAUSE OF A CERTAIN SOMEONE, AND NOW EVEN THE WEATHER'S PISSING ME OFF!

YOU'RE MAKING YOURSELF HOTTER GETTING MOVED UP LIKE THAT

Do I look like I'm about to calm down?!

TECHNICALLY

IT'S TRUE THAT WE JUST PRESSURED HER ONE-SIDEDLY.

HA9H? YOU GUYS? NOT SELINEUN?

HWAAAA.

IT'S HOOT.

I WANT TO GO HOME.

HU~!

HA9H

I DON'T FEEL ALL THAT EASY ABOUT IT

SINCE WE'RE AT FAULT AS WELL FOR BEING SO HARSH YESTERDAY.

THAT'S TRUE.. BUT YOU'RE BEING SOMEWHAT UNCHALANT ABOUT IT.

YOU LOOKED LIKE YOU WERE CLOSE TO SELINEUN.

TH, THAT SO?

IMPRESSIVE. WE WERE EJECTED SO COOLLY.

YESTERDAY SO YOU SAW IT ALL, P&H?

YOU WERE THERE SO YOU KNOW HOW IT WENT.

I SAW YOU PASSING BY SO I THOUGHT TO START A CONVERSATION.

UGH-

UH HUH.

WHAT DO YOU NEED?

WHAT A PELER

HEH, YOU RECOGNIZE ME?

THE ONE IN THE SAME CLASS AS SELINEUN.

NOW, NOW~ CALM DOWN~

YOU'RE..

HA9?

ME TOO?

THE SEUNGEUN THAT I SEE IN THE CLASSROOM

ISN'T PICKY ABOUT WHOM SHE MAKES FRIENDS WITH. BUT

I'VE NEVER SEEN HER FORGE A DEEP RELATIONSHIP WITH ANYONE EITHER

I THOUGHT HER PUTTING SPACE BETWEEN HERSELF AND OTHERS

WAS SIMPLY HER BEING MORE CAUTIOUS THAN OTHER PEOPLE, BUT..

IT JUST LOOKS LIKE I MISJUDGED HER.

IF SEUNGEUN NEVER HAD ANY INTENTION OF GETTING CLOSER TO ANYONE ELSE TO BEGIN WITH

AND IF SHE'S THE TYPE TO BLUNTLY STATE IT LIKE SHE DID YESTERDAY

ME, NOT SO MUCH.

THAT MEANS SHE HAD BEEN BEING PATIENT UNTIL NOW.

THAT'S CERTAINLY FRUSTRATING AND UNPLEASANT TO THE OTHER PERSON. BUT SEUNGEUN PROBABLY FEELS THE SAME.

THOUGH IT'S HARD FOR ME TO UNDERSTAND

SO THERE'S NOTHING I CAN DO NOW.

BUT AS I THOUGHT, IT'S STILL HURTFUL.

SHE'S FRIENDS WITH YOU, SO WHY NOT US?

What are you doing over there

.....

THERE'S NOTHING I CAN DO.

WITH THOSE WORDS

EVERYTHING FALLS INTO PLACE.

I WONDER WHAT I WOULD HAVE DONE IF IT WAS ME?

BREAK TIME'S ALMOST OVER, AREN'T YOU GOING TO CLASS?

SHOULD

PLAY HOOKY AGAIN?

YOU LOOK CLOSE.

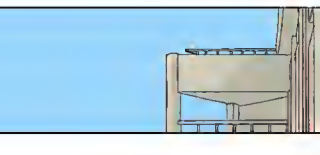
NOT

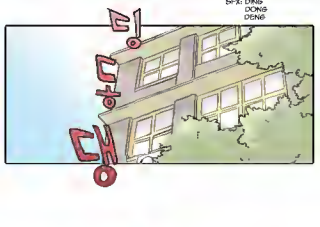
AT ALL.

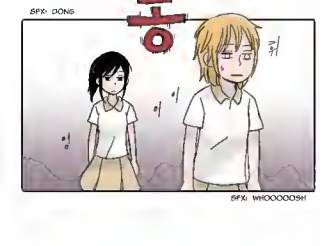
I'M NOT SOMEONE THAT PLAYS HOOKY ALL THE TIME.

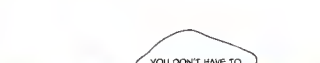
I HAVE TO STOP BY SOMEWHERE, SO GO TO THE CLASSROOM FIRST.

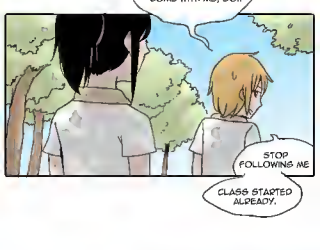
I'LL GO LATER.




SFX: DING DONG DENG
딩
동
댕

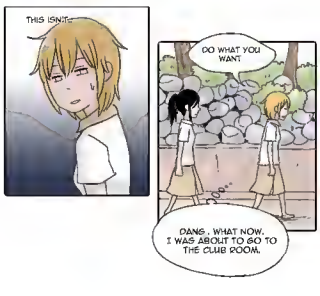

SFX: DONS
SFX: WHOOOOOSH


Y.

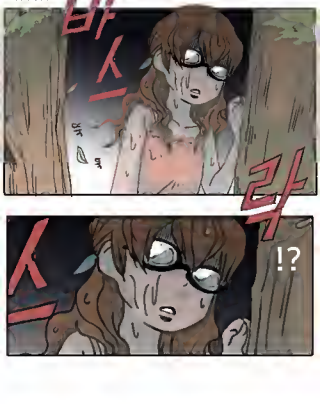

YOU DON'T HAVE TO COME WITH ME, SO..
STOP FOLLOWING ME
CLASS STARTED ALREADY.

WHY ARE YOU GETTING ANGRY?
SFX: TIMIDLY
I.. IT'S NOT LIKE THAT.. IT JUST SEEMS LIKE YOU'RE ALWAYS GOING ALONG WITH WHAT I DO SO I THOUGHT YOU MIGHT BE FRUSTRATED
I AM NOT ANGRY.

THEN,
I WANT TO GO TOO.


THIS ISN'T-
DO WHAT YOU WANT
DANG. WHAT NOW. I WAS ABOUT TO GO TO THE CLUB ROOM.

SFX. RUSTLE
DOES IT NOT MATTER. THERE PROBABLY WON'T BE ANYONE ANYWAY
IF I JUST DO WHAT I NEED TO DO AND LEAVE
HUH?
SFX. RUSTLE


SFX. RUSTLE, DRIP DRIP
!?

HEEEEKAH EUAAAAAA !!??!!!!!??

SFX: STAND

WH.. WHAT..

IT'S YOU.. I THOUGHT IT WAS THE GHOST OF SOMEONE THAT DROWNED, SO I WAS ALMOST SURPRI..

Hello

DOHLEE

WATER GUN

YOU SCARED ME!!!! WHAT ARE YOU DOING HERE?! AND WHAT'S WITH THAT LOOK?

SFX: PHEW

BH? IT'S CHA RYUN?

KIM DOHEE! WHAT ARE YOU DOING IN THERE?!

SFX: WHOOSH, POP UP

SUNBAE.. IF YOU TALK TOO MUCH WE'LL BE DISCOVERED.

AH, THAT'S RIGHT!!

DISCOVERED.. WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?

WAIT

WE'RE IN THE OPEN HERE, SO LET'S TALK OVER THERE..

WHAT? THE HECK

UFUFUFU

I'VE ALREADY FOUND YOU!!~ ♡

SFX: SPLASH

INDISCRIMINATE WATER BALLOON EXPLOSION!!!

EH!?

KHAK!!!!

WATER BALLOONS..! DAMN, WHEN DID SHE~!

SFX: SHOONS

THE HECK IS THIS

YOU PEOPLE

SFX: SHOOSHOONS

SFX: SHOONS

SFX: SPLAT

!!!!

SFX: DRIP.. DRIP..

SFX: SHWOOP

SFX: LEAN

SFX: LEAN

SFX: SLIGHTLY

SFX: SHOONS

SFX: SHWING

SFX: TA AK

SFX: SPIN

SFX: CHWAAK

SFX: POW

..HOH....?

다음 이 시간에..

mnmlg@naver.com
http://blog.naver.com/mnmlg
http://cafe.naver.com/dusalsdmlrnffp

Ties of Compassion

Translator: Quiet_Kid
Editor: Addnine

Thank you if you've been supporting the artist by going to the original webtoon page!

LET'S SPLIT UP HERE.

IF WE MOVE AS A GROUP, WE'LL BE SEEN IN A HEARTBEAT AND ATTACKED.

WE'LL GIVE YOU ITEMS BEFORE WE SCATTER, SO SUIT UP.

WHERE'D YOU GET THESE FROM

THIS IS A BATTLEFIELD.

WE'RE ENEMIES THE NEXT TIME WE MEET.

BUT DON'T FORGET. THAT FOR THE MOMENT WE WORKED TOGETHER, WE WERE TRUE COMRADES....

TIES OF COMPASSION

연민의굴레

RECYCLE
[우.그.재.활.용]

<CHAPTER 70: MYSTERY SUMMER WARS>

HAA

HEHK

IN THIS HEAT

WHY AM I DOING THIS CHILDISH..

I ONLY CAME TO SEE BOHEMIAN.

EVEN GETTING SEUNGELIN CAUGHT UP IN THIS.

NO PROBLEM. I'M SKILLED IN SURVIVAL.

HOPE NOTHING HAPPENS.

슈

쥬악

SFX: SHOONG, SPLAT

SNICKER

AH, SO ANNOYING!!

SFX: POINT

IF YOU WANT TO FIGHT THAT MUCH, THEN I'LL TAKE YOU ON! SINCE I'M NOT EMPTY HANDED THIS TIME!

찍!

Click

철칵 철칵

SFX: CLICK CLICK

Click..

.....HUH?

.POW

THOSE PUNKS!! YOU COULD HAVE FILLED THEM FOR US!!!!

WATER IS NOT INCLUDED.

AGH IT'S HOT!!

AGH ANNOY-..

SFX. CRACK

ING..!!

콰직

SLIP

바직 바직

SFX: SQUELCH

주르륵

KYAAK

WHAT NOW?!

WHY IS THERE A HOLE IN THE CLAY GROU-.

SFX: TUMBLE. THUMP

NO.

DOIP

OOF

AAAAAAAAAARGH

WHO IS IT!! THAT MADE THAT WATER HOLE TRAP!!

Eusshya eusshya

[T/N: WORKING CHANT]

SFX: HUMEECHYA HUMEEJJOYA

EUSSHYA

EUSSHYA

EUSSHYA♬

하이차 하이짜

SHOT: SAVE NATURE

PHE~W~

THESE ARE SWEAT DROPS OF LABOR.

촹앙

SFX: SPLASH

NOW.. IF I POUR THIS WATER IN AND HIDE IT COMPLETELY

THE 18TH TRAP WILL BE

SLOSH

COM☆PLETE

SFX: THUMP THUMP, OOF

THIS IS THE CULPRIT'S COLLAR!!!!

KYAAK

UWEH?

SFX: PULL

TH.. THIS IS GYUN UNNI?! WHY IS UNNI--?

WHAT ABOUT YOU, WHY ARE YOU SHOVELING AT A PERFECTLY FINE SCHOOL!?

ARE YOU OUT OF YOUR MIND?

FILL THEM BACK UP!

N. NO!!

THE 5TH MYSTERY CLUB SUMMER WARS?

I, I GOT A CALL TO PARTICIPATE..

SFX: QUIVER

STH..

SO A CLUB LIKE THIS HAS TRADITIONS TOO?

FILLING THEM INSTEAD

THAT ASIDE, I DIDN'T GET ANY NOTICE.

IT'S NOT LIKE I'M PARTICULARLY HURT ABOUT IT, BUT

Even though I would have declined anyway

AH. THAT'S BECAUSE OPPA SAID TO KEEP IT A SECRET.

THAT IS THE BACK OF A DISAPPOINTED ONE

WHAT?

WAIT, DON'T SUDDENLY PUT YOUR ARMS DOWN.

GSH

FUFU,

LOOKS LIKE SHE'S ALREADY ADJUSTED.

SHE'S REALLY AN INTERESTING GIRL.

DON'T YOU THINK SO?

AH..

I GOT ALIBI?

YOU'RE DYUN'S FRIEND?

.....

ONLY TO THE EXTENT OF KNOWING EACH OTHER'S FACES.

HOW'D YOU END UP HERE?

IT'S FUN. SO IT'S FINE, BUT I WAS A BIT SURPRISED EARLIER.

IT'S RATHER A GOOD THING.

SINCE THERE WAS SOMETHING I WANTED TO SAY TO YOU

YANG HANA.

YOU'RE YEAR 3 YANG HANA, CORRECT?

THE PRESIDENT OF THE MYSTERY CLUB.

Though that's classified

YOU KNOW ME?

HMM..

WHOOSH.

AH!

IS THAT IT.

THAT'S IT.

YOU'RE CHAE SEUNGEUN?

....!

....HOW?

AS I THOUGHT..

I HAVE A SOURCE, SO I HEARD THIS AND THAT

SFX: SLIDE

THERE'S A CUTE GIRL IN THE STUDENT COUNCIL

THAT HAS QUITE A LOT OF INTEREST IN US, WAS IT?

..YO-

YOUR CLUB HAS NOT ONCE CARRIED OUT A FUNCTION AS A CLUB.

I THINK IT'S UNSEEMLY FOR YOU TO DECEIVE PEOPLE AND CONTINUE WITH THESE WASTEFUL ACTIVITIES.

THEREFORE I,,

SORRY, BUT

I'M NOT THE TYPE TO BE INTERESTED IN

THAT DULL SPEECH

SO WHY DON'T YOU TELL ME YOUR PERSONAL REASON?

..YOUR SITUATION DOES NOT CHANGE BY LISTENING TO SOMETHING LIKE THAT.

IT'S NOT THAT YOU JUST DON'T WANT TO SAY IT?

FOR INSTANCE

THAT REASON IS UNREASONABLE TO ANYONE WHO HEARS IT.

OR DO YOU NOT LIKE IT BECAUSE THINGS THAT ONLY HAVE MEANING TO YOU SEEM SELFISH?

SFX: SHWOONG

WHAT ARE YOU--!

SPLA

SHW

I THOUGHT

YOUR FACE WAS ODDLY FAMILIAR..

YOU'RE STUDENT COUNCIL RIGHT!!

I'VE SEEN YOU BEFORE ONCE

THERE'S NOTHING WE SHOULD HAVE TO MEET FACE-TO-FACE ABOUT?

WHAT DID YOU COME HERE FOR?

TECHNICALLY I WAS DRAGGED INTO THIS.

CAN YOU NOT REMEMBER WHO IT WAS THAT ATTACKED FIRST?

THAT'S!

RARA YOU.. CUTTING IN ON OUR CONVERSATION.

SFX: ZOOM, SPLAT

WHAT CONVERSATION..

WHAT ARE YOU PLANNING ON DOING BY CONFRONTING THIS KIND OF GIRL?

ISN'T THAT RUDE.

AND SHE'S RYUN'S FRIEND- YOU MIGHT GET SCOLDED LATER?

THIS AND THAT ARE DIFFERENT ISSUE.!

HEY!

.....

SFX: ZOOM, SPLAT

QUIT FOOLING AROUND AND LISTEN TO ME PROPERLY!!!

Squeeze

!!

SFX: DASH

SFX: GRAB

..?!

Squeeze..!

WHAT DO YOU THINK YOU'RE DOING.

DON'T CARELESSLY PUSH ME!!

AH, Y--!!

YOU CAN'T!!!!

HUFF HUFF

RARA SUNBAE!! ROUSHING UP ORDINARY STUDENTS!!

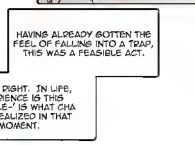
AH--! UNNI! THAT PLACE IS!!

SFX: SLIP

11TH TRAP

SFX: SQUELCH

휘청
SFX: TOTTER
THAT MOMENT-
HUAK
STAY CALM!
IF I USE MY MOMENTUM AND MOVE MY CENTER OF GRAVITY TO MY OTHER LEG I CAN AVOID FALLING!



다음 이 시간에..
mnmlg@naver.com
http://blog.naver.com/mnmlg
http://cafe.naver.com/dusalsdmlrnffp

Ties of Compassion

Translator: Quiet_Kid
Editor: Addrine

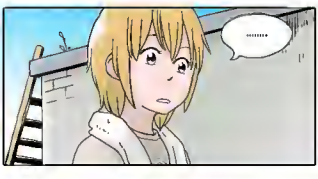
Thank you if you've been supporting the artist by going to the original webtoon page!

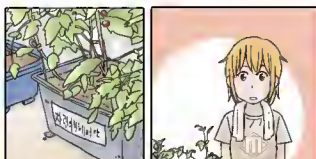
TIES OF COMPASSION

연민의굴레

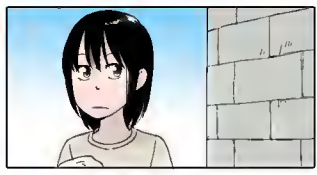
BY RECYCLE.
【재, 크릴, 재활용】

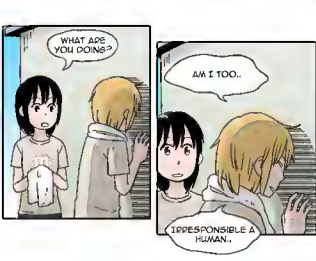
<CHAPTER 71: THAT ONE, NOT THIS ONE (1)>



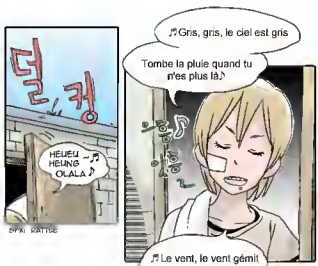


SIGN: CHA RYUN'S BOHEMIAN



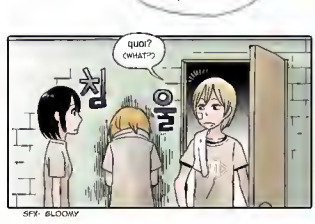


I'M ASHAMED TO FACE BOHEMIAN.

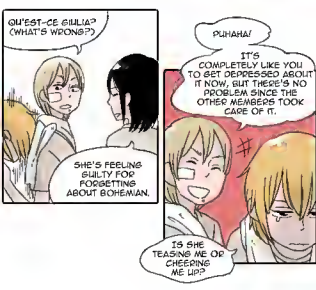

덜컹
HEUEU HEUNG ~♪ OLALA ♪
♫Gris, gris, le ciel est gris
Tombe la pluie quand tu n'es plus là.♪
♫Le vent, le vent gémit
Pleure le vent
lorsque tu t'en vas.♫

SFX: RATTLE

SFX: MA MM



SFX: GLOOMY


QU'EST-CE QUI LUI A?
(WHAT'S WRONG?)
SHE'S FEELING GUILTY FOR FORGETTING ABOUT BOHEMIAN.
PUHAHA!
IT'S COMPLETELY LIKE YOU TO GET DEPRESSED ABOUT IT NOW, BUT THERE'S NO PROBLEM SINCE THE OTHER MEMBERS TOOK CARE OF IT.
IS SHE TEASING ME OR CHEERING ME UP?

SFX: WHOOOSH

Mystery Summer Wars
Unlimited back-up water guns and goggles
Commemorative T-shirt included
To bring: Body, desire to win, greed

DON'T YOU FEEL ALL SLUGGISH
AFTER PLAYING WITH WATER?
Gentle breeze
WARM
WARM

YOU TALK WELL FOR SOMEONE WHO DIDN'T GET HIT BY A SINGLE DROP OF WATER.
FUFU
THANKS TO YOU COVERING FOR ME.
YOU TRIED AWFULLY HARD AS WELL?
IT COULDN'T BE HELPED. IF I LEAVE YOU ALONE, I DON'T KNOW WHAT YOU MIGHT DO.
A WATER GUN FIGHT AT OUR AGE..

HM--
Hmm
..HM..
HM..
Murmur

HWIIOOOOHH..

UH. UHAUAUAUAUAUH..
UHAUAUAUH..
Splash
Ahh~
데굴데굴
SFX: ROLL...
Drip
Drip..
Drip.
T,
TO DO A SURPRISE ATTACK.. YOU'RE BETTER THAN I EXPECTED.
TREMBLE..
WE'RE SORRY..
.....
I, IT'S NOT LIKE IT WAS ALL THAT ENJOYABLE OR ANYTHING. DON'T MISUNDERSTAND!
HM..
Hiiah

SFX. SHOUT

HOWEVER, I THINK VIOLENCE ISN'T RIGHT.

ISN'T RIGHT.

I DIDN'T HIT HER!!!!

벌컥

WHAT KIND OF PERSON ARE YOU GUYS SEEING ME AS?!!

SFX. PULL, SLIP

!!

..!

?

THIS GIRL.. SHE'S IN A WEIRD STATE ALL OF A SUDDEN?

YOU BOTH LOOKED SO THREATENING..

WHY ARE YOU TAKING A WATER FIGHT SO SERIOUSLY?

HEHEH

SFX. ZOOM

DAH?!

Battle?

TSK..

THAT'S ENOUGH!! ARE YOU REALLY ASKING FOR A FIGHT?

덥석

SFX. GRAB

..!

I..!!

CAN'T TAKE A SINGLE STEP.

A GRUDGE THAT I CAN'T LET GO OF

A FEELING THAT I CAN'T GET RID OF

THE HEART THAT I FORCEFULLY KILLED

EVERY SINGLE CELL IN MY BODY REMEMBERS EVERYTHING

ALWAYS, ALWAYS

HOLDING ONTO MY ANKLES

I CAN'T TAKE A SINGLE STEP FORWARD.

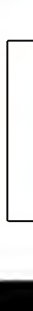
THAT'S WHY I

OR DO YOU NOT LIKE IT BECAUSE THINGS THAT ONLY HAVE MEANING TO YOU SEEM SELFISH?

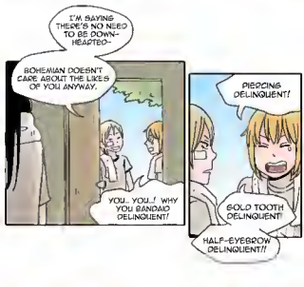
SEUNGELIN

I!!!!

REA-
LLY
DO-
N'T
LIKE
YOU
ALL!
!!!!

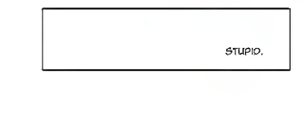


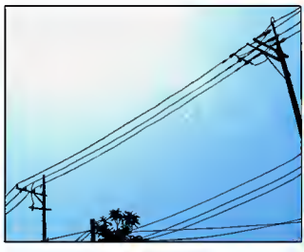
PLEASE STOP NOW.


I'M SAYING THERE'S NO NEED TO BE DOWN-HEARTED~
BOHEMIAN DOESN'T CARE ABOUT THE LIKES OF YOU ANYWAY.
YOU.. YOU..! WHY YOU BANDAID DELINQUENT!
PIERCING DELINQUENT!
GOLD TOOTH DELINQUENT!
HALF-EYEBROW DELINQUENT!

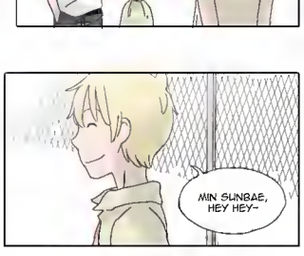
HAHAHAHA.. IT'S ALL TRUE, SO WHY AM I GETTING ANGRY?
Droopy-eyed delinquent
Tone-deaf delinquent
Scar delinquent
IF YOU DON'T SHUT THAT MOUTH I'M GOING TO HIT YOU!
IF YOU HIT ME MINA WON'T REMAIN STILL!
o_oar
UH.. UH?
ME??!!

AFTER A PERSON DO HER BEST TO CONSOLE YOU!!
IS THAT CONSOLING YOU PERSONALITY-EDUCATION-LACKING JERK!
WHAT, YOU COME HERE!
Trample!
Kyak





SIGN.. WHAT ARE YOU DOING NOT THROWING THE TRASH INTO THE TRASH BIN



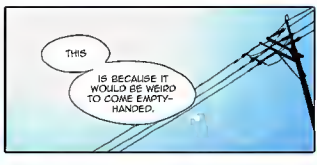
다음 이 시간에..
mnmlg@naver.com
http://blog.naver.com/mnmlg
http://cafe.naver.com/dusalsdmlrnflp
TIES OF COMPASSION CH 71
HANGINGADONINE
EDITOR: ADONINE
TRANSLATOR: QUIET_KID

TIES OF COMPASSION

연민의굴레

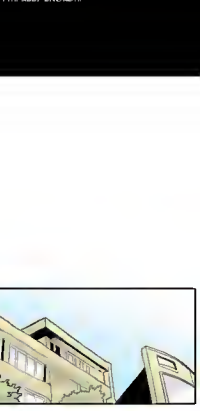
BY RECYCLE
[큐.그릳.재활용]

<CHAPTER 72: THAT, NOT THIS (2)>



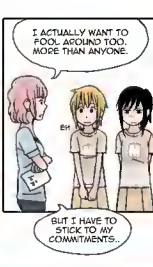
I'VE BEEN THINKING, DON'T MANDARINS AND CHOCOLATE NOT GO TOGETHER?
Call it Hallabong chocolate. instead
WELL, THERE MUST BE PEOPLE THAT LIKE IT SINCE THERE ARE PEOPLE THAT MAKE IT.

[T/N: HALLABONG - CITRUS NAMED AFTER HALLASAN, A MOUNTAIN IN JEJUDO]

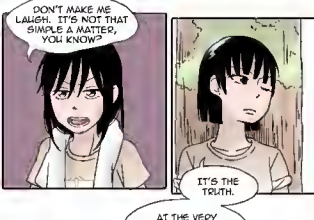


WHERE WERE YOU ALL THIS TIME, COMING IN SO LATE?

EVEN IF IT'S SUPPLEMENTALS, YOU SHOULD STILL STICK TO YOUR COMMITMENTS.
ISN'T THAT RIGHT?
WE APOLOGIZE.


I ACTUALLY WANT TO FOOL AROUND TOO. MORE THAN ANYONE.
BUT I HAVE TO STICK TO MY COMMITMENTS..

ANYWAY
YOU HAVE TO PAY ATTENTION FOR THE REST OF CLASS, GOT IT?
YES MA'AM..


GOING BACK?

THERE WASN'T SOMETHING MORE YOU HAD TO SAY TO HANA?
IF YOU STAY CALM, I WON'T INTERFERE EITHER.

..I'VE SAID ALL I WANTED TO SAY.
IF SHE WANTS TO STOP ME, TELL HER TO GIVE UP.
STUBBORN..
Hoo..

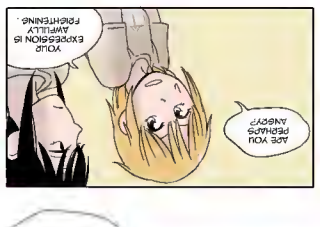
I'M TELLING YOU NOW
WHATEVER IT IS YOU'RE PLANNING ON DOING IN THE FUTURE DOESN'T MEAN MUCH TO US.

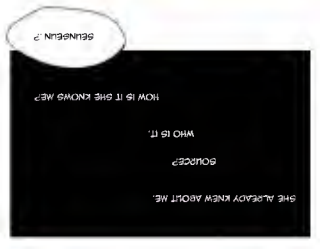
SO THERE'S NO NEED TO STOP YOU.
?
WHAT ARE YOU SAYING?

IF YOUR GOAL IS TO GET RID OF THE CLUB
WE CAN JUST MAKE IT AGAIN

...HAH!
DON'T MAKE ME LAUGH. IT'S NOT THAT SIMPLE A MATTER, YOU KNOW?
IT'S THE TRUTH.
AT THE VERY LEAST HANA PROBABLY THINKS SO?

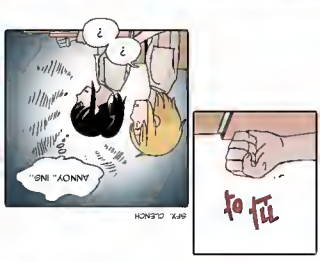
I DON'T KNOW YOUR STORY, BUT
IF YOU'RE JUST TRYING TO TAKE YOUR ANGER OUT ON US, THEN IT'S BEST YOU JUST GIVE UP.


SORRY.
FOR GETTING YOU SUCKED INTO SOMETHING WEIRD WHILE TRYING TO PULL A SIMPLE PRANK!
IT WAS HECTIC, HUH?

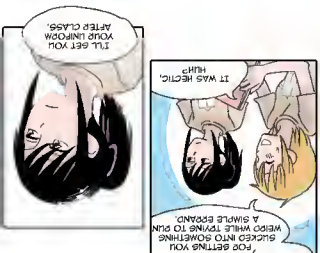

IT WAS YOU'RE TRYING, BUT I CAN TELL YOU CAN'T CONCEAL YOUR IDENTITY.
.....
I KNOW YOU'RE

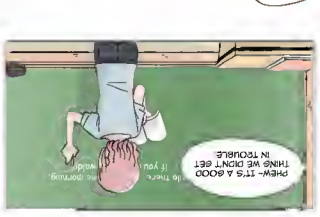
YOU'RE LIKE A LITTLE KID.
IT'LL GET YOU YOUR UNIFORM AFTER CLASS.

IT WOULD JUST TOYING TO TAKE YOUR ANGER OUT ON US, THEN IT'S BEST YOU JUST GIVE UP


CLATTER

ullulu stop it

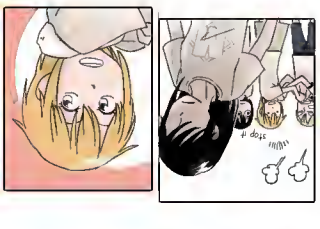

GETTING ANGRY,
YELLING,
CLASHING.
CRYING..

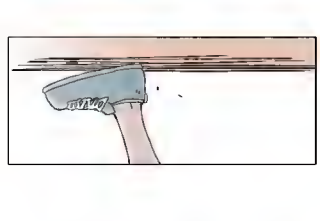

BEING TOO TOUGH TO YOURSELF IS A FAULT TOO.

PHEW- IT'S A GOOD THING WE DIDN'T GET IN TROUBLE.

SIGH.

AAWW, ING..
?
?


ERR. CLENCH
TIL DO


I FINALLY FOUND IT.
DOES IT SEEM LIKE TO GIVE UP AFTER GETTING THIS FAR?
SHE MIGHT JUST BE BLUFFING.
OR IS SHE NOT TAKING ME SERIOUSLY?

AH!
YOU'RE CHAE SEUNGEUN?
SHE ALREADY KNEW ABOUT ME.
SOURCE?
WHO IS IT.
HOW IS IT SHE KNOWS ME?
SEUNGEUN..?
YOUR EXPRESSION IS JAMSULLY FOREHENING.
ADE YOU PEPHAPS ANGRY?

OH YEAH, IF IT'S HER SHE MIGHT KNOW SOMETHING.

I'M NOT ANGRY!

IF I CONTINUE LIKE THIS FOR A LITTLE LONGER..

SHE'S MY FRIEND

WHY DID SHE SAY SOMETHING LIKE THAT?

IN A SITUATION LIKE THAT

AFTER SEEING ME IN THAT STATE

I WOULDN'T HAVE THOUGHT

TO HEAR SOMETHING LIKE THAT.

UWA.. YOU DON'T LOOK SO GOOD. AS I THOUGHT, YOU REALLY ARE ANGRY?

DID THE SUNGLASS DO SOMETHING EARLIER?

DOING ODD THINGS IS THOSE PEOPLE'S SPECIALTY, SO..

AT FIRST I WAS PRETTY TAKEN ABACK AS WELL.

FROM MY EXPERIENCE, I THINK IT'D BE BETTER TO JUST PAY THEM NO HEED.

THOUGH YOU PROBABLY WON'T MEET AGAIN ANYWAY.

THEY'RE A BIT WEIRD BUT THEY'RE A BAD PEOPL-..

QU-!

.....

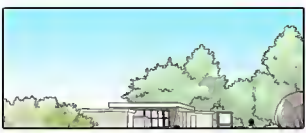
..QUIET..

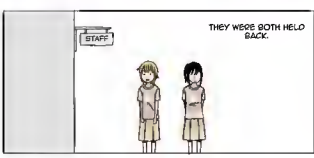
HUH?

I'M SAYING QUIET DOWN, YOU IDIOT!!!!!!!!!!!!

ID

ID..





다음 이 시간에..

mnmlg@naver.com
http://blog.naver.com/mnmlg
http://cafe.naver.com/dusalsdmlrnflp

HANGINGADONINE
TRANSLATOR: QUIET_KID
EDITOR: ADD

2010 연민의 굴레 달력 제작!
연민의굴레 만화상에서는 공개되지 않은
미공개 일러스트들로 가득찬
2010년 연민의 굴레 달력이 곧 제작됩니다!

지금 연민의 굴레 카페에서 수요조사 중입니다.
사용자의 취향을 고려해서 탁상용(두가지버전),벽걸이,스케줄러로
총 4종류로 나뉘어져 제작될 예정입니다!
각각 인쇄 수량을 정리하기 위해 수요조사를 열고 있으니 구매의사가
있으신 분들은 오셔서 투표에 참여해주시고 달력샘플들도 구경하고 가
셔요 ^^a!

달력을 가격은 다음 주 월요일(11일 23일)에 공개될 예정입니다!

전체 수익금은 자선행사에 모금될 예정입니다.
많은 구매 부탁드립니다 ^^

illust by 자칼춘
Design by 상상카페 , 클라 , 조하 님 [연민의굴레 팬 카페 디자인스텝]

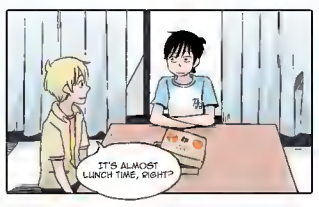
어쩌 작가를 원이 있는 분위기 비로가기 버튼을 클릭하주시면 커뮤로 이동합니다 ^^a
대문에 바로 나와 있으니 구경해주세요!

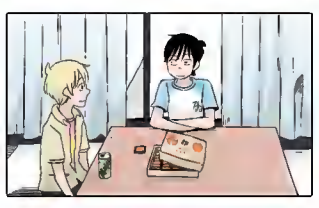
EVEN SO, I TOLD HIM ALL I COULD SAY ABOUT MYSTERY CLUB.

BUT MIN STILL LOOKED LIKE HE DIDN'T CARE.

I THOUGHT HE WOULD ASK QUESTIONS AND ARGUE ABOUT THIS AND THAT.

I WONDER WHOM HE HEARD IT FROM?





TIES OF COMPASSION

연민의굴레

BY PECYCLE
(펙.크.펙.씩.통.존)

<CHAPTER 73: SUPERSTAR>

WHAT IS THIS, COMING OVER WITHOUT NOTICE AND THEN ASKING TO BE FED AS WELL?

Sizzle

ISN'T IT NICE JUST US SUNBAE AND HUBAE?

UWA

SOMETHING INCREDIBLE'S BEING MADE..

WE'RE NOT EATING THIS, ARE WE?

PIZZA'S FINE, RIGHT?

Beep

#

THANK YOU FOR THE FOOD.

SFX: CLICK

AH A CARTOON MOVIE'S PLAYING.

BOY, YOU'RE REALLY ENJOYING YOURSELF.

THE TRUTH IS ALWAYS A RIDDLE!

THE HIGH SCHOOLER WITH THE PONYTAIL IS THE CULPRIT, RIGHT?

ISN'T IT THE LITTLE KID WITH GLASSES?

THEY WE[illegible] ACCOMPLI[illegible]

HEY KID, MURDER[illegible]

GOOD ENDING

SFX: ENGINE IDLING

HAVE A COUPON

YES,

I ORDERED PIZZA, WOULD YOU LIKE SOME?

POTATO GOLD?

NO, IT'S JUST POTATO PIZZA..

Oh looks good

THEN PASS.

HAVE YOU EATEN PROPERLY?

T.

HIS NAME IS AHN MIN

HE'S OUR SCHOOL'S SUPERSTAR

HE EVEN HAS A FAN-CLUB. HE'S LIKE SOME FAMOUS PERSON, RIGHT?

GIRLS ARE ALWAYS TRYING TO APPEAL TO

WHAT HE LIKES.

HE'S A STUDENT COUNCIL MEMBER WAS IT?

LIKE YOU.

YEAH.

IF

WAS [illegible] SEUNGEUN THA[illegible] 'BOUT THE MYS[illegible]

IT WAS PROBABLY

SEUNGEUN SUNBAE

Q...

D?..

WHICH WOULD EXPLAIN WHY MIN SUNBAE IS BEING SO WEIRD AROUND HER

SO WHAT ARE YOU PLANNING TO DO NOW?

ARE YOU GOING TO LEAVE HER BE?

I'M NOT DOING ANYTHING.

I KNOW THERE'S NO PLACE FOR ME TO DO ANYTHING.

SO LET'S ASK THE SUPERSTAR.

SFX: TICK, TOCK

SFX: TWITCH

HUH?

WHEN DID I FALL ASLEEP?

GROGGY..

YOU AWAKE?

YOU KNOW YOU FELL ASLEEP WHILE EATING PIZZA?

Wash your face

Rub

AH.. I DIDN'T SLEEP WELL LAST NIGHT.

UWECK. IT GOT ALL OVER MY CLOTHES TOO.

DIRTY

SFX: BATTLE, SLAM

I'M BACK~!

YOU ORDERED PIZZA?

YOU'RE EARLY.

YOU KEPT THE CLUB MEETING A SECRET FROM CHA EUN, RIGHT?

I DON'T KNOW~! I'M GOING TO WASH UP.

I OUG UP A BUNCH OF DIRT, SO I FEEL GROSS

DIRT?

SFX: SCRUB

DANG..

IT'S A GREASE STAIN, SO IT ISN'T COMING OUT..

OPEN!

HUH?

Hm?

M

WHAT THE? WHEN'D YOU GET HOME?

?

WHAT ARE YOU STARING AT SO INTENTLY?

HEEK

SFX. STAND

SFX. KUHEHEH

IF YOU DON'T GET OUT QUICKLY I'LL MAKE YOUR HEART POUND~

KYAAAAAAAAK!!!!!

SFX. SURPRISE

DIE!

DIE!

SFX. BANG BANG

WHAT'S GOING ON?!

EVEN AS A JOKE!

YOU PERVERTED VERMIN!

EVIL JERK!

ANIMAL!

SFX. TAP.

WHO..

WOULD ACTUALLY SEE SOMETHING LIKE YOU AS A GIRL...

A LEAF TUMBLING IN THE STREETS HAS MORE ALLURE.

DON'T MISUNDERSTAND.

OPPA!!!! KICK THAT GUY OUT! RIGHT NOW!!

SHRIEK!!

WHAAT..?

HNG!

MIN SUNBAE'S NOT LIKE YOU SO HE DOESN'T DO STUFF LIKE THAT.

SINCE HE'S A SUPERSTAR.

SEE, LIKE THE STAR THAT HE IS

HE'S EVEN PROPERLY PUTTING UP WITH A GUY LIKE ME?

WHAT?

WHY DID THIS GUY COME TO OUR HOUSE?

I CAME TO BE SPOILED BY MIN SUNBAE!!

GOT IT!!!!

HEEK, WHAT IS HE SAYING, THAT PERVERT!

WITH HIS TOP OFF

THEN YOU'RE A SUPER PERVERT.

HEY, KIM HEEWAN.

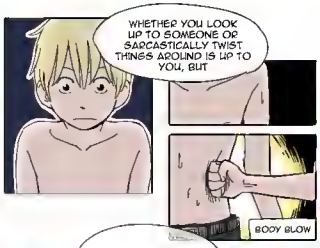
NO NEED TO BE MODEST, MIN SUNBAE.

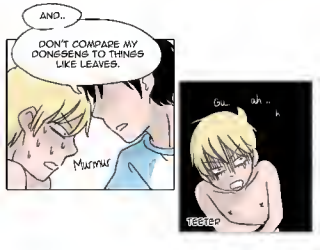
AM I WRONG? EVERYONE'S ALL, 'AHN MIN~ AHN MIN~'

JUST LOOKING FOR AHN MIN.

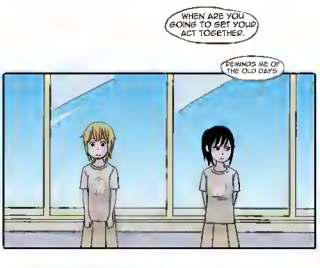
IF IT'S YOU, YOU CAN PROBABLY DO THINGS THAT I CAN'T WITHOUT BREAKING A SWEAT?

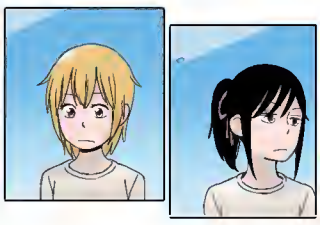
SINCE MIN SUNBAE IS EVERYONE'S SUPERSTAR!

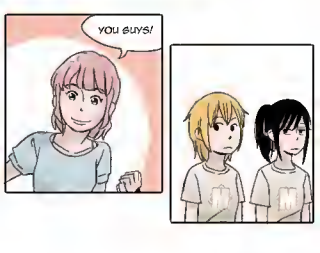




Hangeul Nine
Translator: Quiet_Kid
Editor: Nine
다음 이 시간에..
mnmlg@naver.com
http://blog.naver.com/mnmlg
http://cafe.naver.com/dusalsdmlrnffp







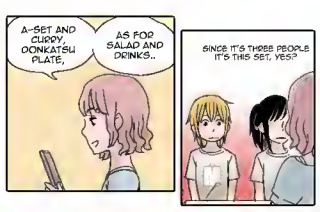
TIES OF COMPASSION

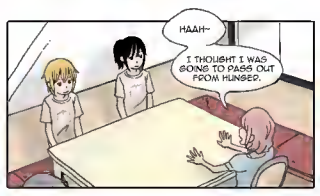
연민의굴레

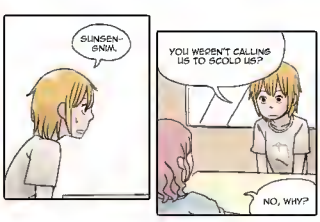
BY RECYCLE
[구.그림.재활용]

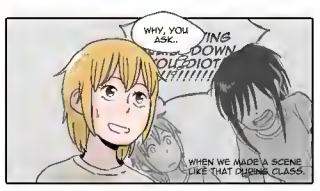
<CHAPTER 74: THAT ONE, NOT THIS ONE (3)>

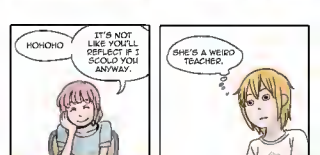
SIGH. I WONDER HOW MUCH TASTY JJAJANGMYUN COSTS WE JUST OPENED BUT THERE ARE NO CUSTOMERS~











ON THE WAY HERE, SEUNGEUN DIDN'T SAY A WORD.

BUT SHE'S SURE EATING HEARTILY ENOUGH.

Chew Chew Chew Chew Chew Chew

HUH? WHY'D SHE PUT ALL THE CARROTS TO THIS SIDE?

DOES SHE NOT LIKE THEM? CARROTS?

Clatter

SHE PICKED OUT ALL OF THOSE ONE BY ONE?

BUT TO BE SO PICKY AS A HIGH SCHOOLER..

IT'S SOMEHOW..

?

SOMEHOW..

IF YOU HAVE SOMETHING YOU WANT TO SAY, WHY DON'T YOU SAY IT?

TO SEUNGEUN.

Hmm..

UWA!

.....

WHAT?

SFX: CHEW

AH, SHE SPOKE.

NO..

IT'S NOTHING REALLY..

I JUST THOUGHT YOU HAVE A CUTE SIDE TO YOU.

DROP

IN THE END..

SFX: SQUEEEEEZE

I'LL MAKE IT SO THAT THIS MOUTH CAN'T TEASE ~

WHEN WE FINISH LUNCH.

WANT TO GO PLAY SOMEWHERE?

FLUTTER

DING DONG DING DIDDING♪

DING DONG DING?

WELCOME TO STAR STAR LAND!

DING DONG DING DIDDING ♫

DING DONG DING DIDDING ♫

FLAP

FLAP

HELLO?

OH.. OH MY.

THAT WAS TODAY? I'M SO FORGETFUL..

TICKET BOOTH

STAR STAR

ENTRANCE

I FORGOT ABOUT IT AND JUST LEFT. I APOLOGIZE.

IF I GO RIGHT NOW, ABOUT 20 MINUTES..

WHAT TO DO..

SORRY! SOMETHING URGENT SUDDENLY CAME UP SO I HAVE TO LEAVE FIRST.

Hahh

DATE?

DATE.

SINCE WE ALREADY GOT THE TICKETS

DON'T MIND ME AND ENJOY YOURSELVES.

WHEN YOU DRAGGED US HERE TO BEGIN WITH.

FIGHTING IS FINE, BUT DON'T GET FOUND OUT AS OUR SCHOOL'S STUDENTS.

BYE BYE

EVEN IF YOU SAY THAT..

SH, SHOULD WE RETURN AS WELL?

THOUGH I'M FINE WITH PLAYING SOME MORE.

NON-STOP EXIT

ALREADY LEAVING

WAIT FOR ME

PULL

ACK..

....?

DAZE~

HEE~

JUST 100 WON!

JUST 100 WON

JUST 100 WON

JUST HUNDRED WON!

WHAT...IS THIS KID?

WONDER.

Just a hundred won

Just a hundred won

Just a hundred won

Just a hundred won

ICE CREEAAM IIIICE CREAM

CHOCO

a hundred.

STRAWBERRY FLAVOR, COFFEE FLAVOR, VANILLA FLAVOR~

CHOCOLATE FLAVORED FOR SALE~

CHOCO

IIICE CREEEEAM

초코

AISHUU~

CWEAM~

SCURRY

SFX: WHAM

NOT LIKELY THAT A KID CAME TO A PLACE LIKE THIS BY HIMSELF..
DID HE GET SEPARATED FROM HIS FAMILY?
ANYWAY, LET GO OF MY SHIRT ALREADY.
I BOUGHT THE BANDAID.

DON'T KNOW IF IT'S BECAUSE IT'S BREAK, BUT IT SEEMS IS SWARMING WITH ELEMENTARY SCHOOLERS-
FLOAT
THEY WERE GIVING OUT BALLOONS, SO I GOT ONE-

WHAT NOW?
THE MISSING CHILDREN CENTER IS ON THE WESTERN SIDE.
RATHER THAN STAYING WITH US, IT WOULD BE BETTER-
WONMAN!
WONMAN!! BABK WONMAN!!!!!
YOU IDIOT!! HOW CAN YOU JUST DISAPPEAR LIKE THAT WITHOUT A WORD!!?
I TOLD YOU I'D BE RIGHT OUT AFTER I PEE!
AGA, THE FAMILY CAME TO LOOK FOR HIM.
Wonman was his name?
THAT'S A RELIEF.
TL NOTE: JUST LIKE WON JANG AND HIS NAME ARE WRITTEN THE SAME.
IT'S A TOUCHING REUNION
HYU.. HYUNG..
HYUNG-!!
HYUNG!!
IT'S NOONA, NOT HYUNG!!!
HYU..
WACK!
Ah
Ah

다음 이 시간에..
mnmlg@naver.com
http://blog.naver.com/mnmlg
http://cafe.naver.com/dusalsdmlrntlfp
HangingNine scangroup
T.L: Quiet_Kid
Editor: Nine

SIGN: STAR STAR LAND

THANK YOU FOR TAKING CARE OF MY LITTLE BROTHER!

IT'S NOT LIKE WE DID MUCH.

YOU LOOK PRETTY YOUNG TOO, DID THE TWO OF YOU COME HERE BY YOURSELVES?

NOPE WE CAME WITH OUR UNNI, THE THREE OF US!

SHE'S WAITING OVER THERE, SO

WE HAVE TO HURRY..

UNNI!!!!!!!

WHERE ARE YOU UNNI!!!!!!

YOU'RE A LOST CHILD TOO..

TIES OF COMPASSION

연민의굴레

BY RECYCLE
[재.그림.재활용]

<CHAPTER 75: THAT ONE, NOT THIS ONE (4)>

DON'T BE LIKE THAT

LET'S LOOK FOR A BIT LONGER.

사탕판매

SIGN: CANDY FOR SALE

WELL,,

WHAT'S THE POINT OF DRAGGING IT OUT WHEN WE CAN JUST LEAVE THEM TO THE MISSING CHILDREN CENTER?

BUT SHE SAID THEIR "UNNI" IS ONLY IN ELEMENTARY SCHOOL..

별잡화점

SHE MIGHT STILL BE WANDERING AROUND NEARBY.

SIGN: - STAR VARIETY STORE

SO..

YOU WANT TO SEARCH THIS ENTIRE AREA?

ARE YOU CRAZY?

SNAP

..WHAT THE HECK..

WHEN JUST THIS MORNING YOU WERE STILL ACTING ALL FRIENDLY..

뚜껑

SFX: PRICKLE

WERE OUR DAYS TOGETHER ALL A LIE!

ㅠㅠㅠㅠ

DON'T SAY USELESS THINGS!

SFX: SOS SOS SOS

SHOUT

WHAT IS THIS SITUATION? IT LOOKS LIKE THEY'RE ENJOYING THEMSELVES WHILE FIGHTING..!

YEII

NOW, NOW~ BOTH OF YOU STOP QUARRELING.

A VERY GOOD IDEA JUST CAME TO ME.

TA-DA~!!

CELLPHONE? IT'S A CELL-PHONE!

THESE DAYS IT'S A MUST-HAVE FOR ELEMENTARY SCHOOLERS AS WELL.

IF I CALL MY UNNI AND TELL HER TO COME OVER HERE, EVERYTHING'S A-OKAY.

SO THERE'S NO NEED FOR YOU TWO TO..

I KNOW HOW YOU FEEL, BUT YOU CAN'T CUT DOWN A BUDDING SPROUT!!

TELL US THAT EARLIER..!

I'M SORRY.. I ACTUALLY JUST REMEMBERED MYSELF..

HAAH..
YOU'RE TIRED? WHEN YOU WERE FIGHTING WITH DARA SUNBAE, YOU WERE BURSTING WITH ENERGY.
..I GOT USED TO STUFF LIKE THAT LONG AGO SO I GET BURSTS OF ENERGY, BUT
MY ENDURANCE IS ZILCH.
AND I CAN'T STAND RUNNING FOR A LONG TIME
WHAT DO YOU MEAN, 'GOT USED TO?'
NOTHING
THOSE TWO PEOPLE, THEIR RELATIONSHIP MUST HAVE GOTTEN TENSE BECAUSE OF US..
STINGY
NOW'S THE TIME FOR ME TO STEP IN!
A.. ALL RIGHT!

BBA-BAM
AH THE LONG AWAITED MUSIC TI-ME
B-BA-BBAM.
PAN.TA.SY'S STAGE!
THE VERY PLACE THAT I AM STANDING IS MY STAGE!

WH.. WHAT ARE YOU DOING?
HEHEHEHEH IT'S MY DREAM TO BECOME A SINGER.
WE OWE YOU, SO
IN RETURN I'M GOING TO SHOW YOU MY DEBUT SHOW RIGHT NOW.

IN TEN YEARS I'M GOING TO BE WORTH A TREMENDOUS AMOUNT, SO REMEMBER THIS MOMENT WITH AWE.
YOUR ARROGANCE IS ALREADY TOP STAR CLASS.

CLEAR, CLOUDY, CLEAR, CLEAR, I-I-I-IT'S RAINING
CLEAR, CLOUDY, CLEAR, CLEAR, LOTS OF CLOUDS~
CLOUD, CLOUD, HAIL, HAIL, PATTER PATTER P-P-P-PATTER

EVEN IF THE WEATHER'S BAD LET FLY A WINK LIKE ME!
WINK

WHAT, A FORECASTER?
SURPRISE PERFORMANCE?
DOESN'T KNOW THEM
WHAT DO YOU MEAN BY EARNING?
H-H-H-HIGH PRESSURE L-L-L-LOW PRESSURE COLD FRONT
BAEK WONMAN.

BAEK WONMAN.
BAEK WONMAN.
BAEK WONMAN.

TING!
SO THAT'S WHAT IT WAS
HYA- IT'S 100 WON, 100 WON-!!
SHATTER

UWAAAHH MY DONGSENG SOLO MY DREAM!!
AND FOR ONLY 100 WON!
I HAVE NO DREAM OR HOPE!
I'LL GIVE YOU 100 WON TOO SO DON'T EVER SING IN FRONT OF ME AGAIN
HEY
I KNOW HOW YOU FEEL BUT..!!

Just kidding

GUYS!!!!

YOU TROUBLEMAKING DONGSENGS!!

I WAS SO WORRIED!!

UNNI..

NYO ONA

UNNI!!

UNNI!!!

LIN..

I SAID IT'S OPPA!!!!

NYU..

HYUING TO YOU!!!!

WELCOME TO STAR LAND

STAR LAND IS A KINGDOM OF DWARFS

THANK YOU VERY MUCH FOR TAKING CARE OF MY DONGSENGS

I TRIED TO HURRY, BUT I GOT LOST SO I WAS A BIT LATE.

.....

DID THEY INHERIT A GENE FOR BECOMING LOST CHILDREN?

FROM NOW ON COME WITH YOUR PARENTS. NO MATTER WHAT!

HEHEH..

WE WANT TO, BUT

OUR PARENTS ARE ALWAYS BUSY.

THEY PROMISE ALL THE TIME, BUT HAVEN'T KEPT IT ONCE.

WE GOT THE CHANCE TO COME TODAY SO WE BROKE OUR PIGGY BANKS AND THE THREE OF US CAME TO PLAY.

WILL WE GET IN TROUBLE WHEN WE GO HOME?

IF THEY FIND OUT WE GOT LOST, THEY'LL PROBABLY GET REALLY ANGRY?

THAT'S A SECRET FOR FOREVER!!

AH.

WONMAN ASKED ME TO PASS THIS ALONG.

↓ TO ME?

HEE~

HEE~

THEN, BYEBYE~

MOM, MOM

YOU HAVEN'T FORGOTTEN THAT YOU PROMISED WE'D GO TO THE ZOO TOMORROW, RIGHT?

A PROMISE LIKE THAT? OF COURSE I REMEMBER AND NOT.

WHICH IS IT?

I WANT TO GO TO THE ZOO AND SEE A GIRAFFE, A GIRAFFE.

GIRAFFE? RYUN, YOU'VE NEVER SEEN A GIRAFFE?

UH-HUH I COULDN'T SEE ONE LAST TIME ON THE FIELD TRIP, EITHER.

RIGHT? I'VE NEVER SEEN A GIRAFFE EITHER.

TOUTH IS, GIRAFFES DON'T EXIST.

HUH?

THIS IS A SECRET, BUT THE GIRAFFES YOU SEE ON TV AND IN BOOKS ARE ALL MAN-MADE FAKES.

REAL GIRAFFES EXIST ONLY IN YOUR HEART.

SO THERE'S NO NEED TO GO TO THE ZOO, RIGHT?

I SEE..

I WANT TO GO TO THE ZOO, OPPA
I WANT TO GO TO THE ZOO, OPPA
I WANT TO GO TO THE ZOO, OPPA
I WANT TO GO TO THE ZOO, OPPA
I WANT TO GO TO
I WANT TO GO TO
I WANT TO GO TO
I WANT TO GO TO
I WANT TO GO TO
I WANT TO GO TO
I WANT TO GO TO

YOU CAN SING ABOUT IT ALL YOU WANT, BUT WE CAN'T BOTHER DAD

WANT TO GO THE THREE OF US?

WE GOT LOST TWICE ALONG THE WAY.

IT'S A GIRAFFE

SMELLS LIKE POO.

.....

Eh

WHY ARE YOU CRYING?!

I WAS TRICKED AGAIN.

덜컹

덜컹 덜컹

덜컹 덜컹 덜컹 덜컹 덜컹 덜컹 덜컹 덜컹 덜컹 덜컹 덜컹 덜컹 덜컹 덜컹

SFX: RATTLE

덜컹

덜컹 덜컹 덜컹 덜컹 덜컹 덜컹 덜컹 덜컹

WHEN DID I FALL ASLEEP..?

SFX: RATTLE

I'M GOING TO KNOCK OUT AS SOON AS I GET HOME.

덜컹 덜컹

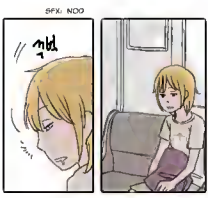
SFX: RATTLE

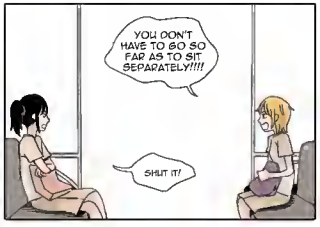
덜컹 덜컹 덜컹 덜컹 덜컹 덜컹 덜컹

SFX: RATTLE

덜컹

.....





다음 이 시간에..

mnmlg@naver.com
http://blog.naver.com/mnmlg
http://cafe.naver.com/dusalsdmlrnflp

C type

Type C (스케쥴러)

연민의굴레 2010년 달력 주문 받고 있습니다.
(11월30일~12월15일까지)

http://blog.naver.com/ekil_.do
공지사항을 참고해주세요.!

HangingNine
editor: nine
translator: quiet_kid